

# Мосад Рав Кук

2 Царств

## II Шемуэйл 1

<sup>1</sup> И было, по смерти Шаула возвратился Давид после того, как поразил Амалэйкитян; и пробыл Давид в Циклаге два дня.

<sup>2</sup> И было, на третий день, пришел человек из стана Шаула; и одежда на нем разодрана, и прах на голове его; и когда пришел к Давиду, он пал на землю и поклонился.

<sup>3</sup> И сказал, ему Давид: откуда пришел ты? И сказал тот ему: из стана Исраэильского спасся я бегством.

<sup>4</sup> И сказал ему Давид: что случилось, прошу, Расскажи мне. И рассказал тот, что народ бежал с (поля) битвы и что многие из народа пали и умерли; и Шаул, и Йонатан, сын его, умерли.

<sup>5</sup> И сказал Давид отроку, рассказывавшему ему: как узнал ты, что умер Шаул и Йонатан, сын его?

<sup>6</sup> И сказал отрок, рассказывавший ему: случайно был я на горе Гилбоа, и вот, Шаул опирается на копье свое, и тут колесницы и всадники настигли его.

<sup>7</sup> Тогда он оглянулся назад и, увидев меня, позвал меня, и сказал я: "Вот я".

<sup>8</sup> И сказал он мне: "Кто ты?" И сказал я ему: "Амалэйкитянин я".

<sup>9</sup> И сказал он мне: "Встань надо мною и убей меня, ибо смертельная дрожь охватила меня, а все еще душа моя во мне".

<sup>10</sup> И встал я над ним, и добил его, ибо знал я, что он не будет жить после того, как пал он (на меч свой); и взял я венец, бывший на голове его, и запястье, бывшее на руке его, и принес их сюда к господину моему.

<sup>11</sup> И схватился Давид за одежды свои, и разодрал их, а также и все люди, что были с ним.

<sup>12</sup> И причитали, и плакали, и постились до вечера из-за Шаула и Ионатана, сына его, и из-за народа Г-сподня, и из-за дома Исраэйлева, ибо пали те от меча.

<sup>13</sup> И сказал Давид отроку, рассказывавшему ему: откуда ты? И сказал он: я сын чужеземца, Амалэйкитянина.

<sup>14</sup> И сказал Давид ему: как не побоялся ты поднять руку свою, чтобы погубить помазанника Г-сподня?

<sup>15</sup> И подозвал Давид одного из отроков, и сказал: подойди, убей его. И тот убил его, и он умер.

<sup>16</sup> И сказал ему Давид: кровь твоя (да будет) на твою голову (ты сам виноват в смерти своей), ибо уста твои свидетельствовали против тебя, когда ты сказал: "Я убил помазанника Г-сподня".

<sup>17</sup> И оплакал Давид Шаула и Йонатана, сына его, этим плачем,

<sup>18</sup> И сказал: следует научить сынов Йеудиных (владеть) луком; вот, он записан в Сэйфэр Аяшар (Книге праведных):

<sup>19</sup> Исраэиль, краса на горах твоих (пала) убитой! Как пали герои!

<sup>20</sup> Не сообщайте в Гате, не возвещайте на улицах Ашкелона, чтобы не радовались дочери Пелиштимлян, чтоб не ликовали дочери необрезанных.

<sup>21</sup> Горы Гилбоа! Ни росы, ни дождя да не будет на вас, ни полей плодоносных, ибо там осквернен щит героев! Щит Шаула не мазан елеем.

<sup>22</sup> От крови убитых, от тука героев лук Йонатана никогда не отступал, и меч Шаула не возвращался ни с чем.

<sup>23</sup> Шаул и Йонатан, любимые и приятные при жизни своей, и в смерти своей неразлучны; быстрее орлов, сильнее львов они были.

<sup>24</sup> Дочери Исраэиля! Плачьте о Шауле, одевавшем вас в багряницу и изящные вещи, возлагавшем золотые украшения на наряды ваши.

<sup>25</sup> Как пали герои в битве!

<sup>26</sup> Йонатан, на горах твоих ты убит! Больно мне за тебя, брат мой Йонатан, очень ты мил был мне; любовь твоя ко мне была сильнее женской любви.

<sup>27</sup> Как пали герои, погибла сила ратная!

## II Шемуэйл 2

<sup>1</sup> И было, после этого спросил Давид Г-спода, сказав: подняться ли мне в один из городов Йеудейских? И сказал ему Г-сподь: поднимись. И сказал Давид: куда подняться мне? И сказал Он: в Хэврон.

<sup>2</sup> И поднялся туда Давид и обе жены его, Ахиноам-Изреэльтянка и Авигаил, (бывшая) жена Навала-Кармэлитянина.

<sup>3</sup> И людей, что (были) с ним, привел Давид, каждого с семейством его; и поселились они в городах Хэвронских.

<sup>4</sup> И пришли мужи Йеудины, и помазали там Давида на царство над домом Йеудиным. И сообщили Давиду, что жители Явэйш-Гилада погребли Шаула.

<sup>5</sup> И отправил Давид послов к жителям Явэйш-Гилада, и сказал им: благословенны вы у Г-спода, что оказали милость эту господину вашему Шаулу и погребли его.

<sup>6</sup> А теперь да окажет Г-сподь вам милость и верность; и я воздам вам за это добро, за то, что вы сделали это.

<sup>7</sup> А теперь да будут крепки руки ваши и будьте мужественны, так как умер господин ваш, Шаул; а меня помазал над собою на царство дом Йеудин.

<sup>8</sup> Но Авнэйр, сын Нэйра, военачальник Шаула, взял Ишбошэта, сына Шаула, и повел его в Маханаим.

<sup>9</sup> И поставил его царем над Гиладом, и Ашури, и Изреэлем, и Эфраимом, и Биньямином, и над всем Исраэилем.

<sup>10</sup> Сорок лет было Ишбошэту, сыну Шаула, когда он стал царем над Исраэилем, и два года царствовал он; только дом Йеудин был за Давидом.

<sup>11</sup> И было всего времени, в которое Давид царствовал в Хэвроне над домом Йеудиным, семь лет и шесть месяцев.

<sup>12</sup> И вышел Авнэйр, сын Нэйра, со слугами Ишбошэта, сына Шаула, из Маханаима в Гивон.

<sup>13</sup> А Йоав, сын Церуи, со слугами Давида вышли и встретили их все вместе у пруда Гивонского; и разместились те на одной стороне пруда, а эти на другой стороне пруда.

<sup>14</sup> И сказал Авнэйр Йоаву: пусть встанут юноши эти и позабавятся (борьбою) пред нами. И сказал Йоав: пусть встанут.

<sup>15</sup> И встали они, и вышли счетом двенадцать Биньяминян от Ишбошэта, сына Шаула, и двенадцать из слуг Давида.

<sup>16</sup> И схватили они друг друга за голову, и (вонзили) мечи свои друг другу в бок, и пали вместе. И назвали место это, что в Гивоне, Хэлкат-Аццурим (Поле мечей).

<sup>17</sup> И произошла в тот день чрезвычайно жестокая битва, и поражен был слугами Давида Авнэйр с людьми Израйльскими.

<sup>18</sup> И были там три сына Церуи: Йоав, Авишай и Асаёл. А Асаёл был легконог, как серна в поле.

<sup>19</sup> И погнался Асаёл за Авнэйром, и не уклонялся ни вправо ни влево от следов Авнэйра.

<sup>20</sup> И оглянулся Авнэйр, и сказал: ты ли это, Асаёл? И Сказал тот: я.

<sup>21</sup> И сказал ему Авнэйр: сверни вправо или влево и схвати себе одного из этих отроков, и возьми себе доспехи его. Но не захотел Асаёл отстать от него.

<sup>22</sup> И опять сказал Авнэйр Асаёлу: отстань от меня, зачем мне повергать тебя (мертвым) на землю; и как мне показаться (потом) Йоаву, брату твоему? Но тот не захотел отстать.

<sup>23</sup> И ударил его Авнэйр задним концом копья в живот; и прошло копье сквозь него, и он упал там, и умер на том же месте. И было, каждый, кто подходил к тому месту, где пал и умер Асаёл, останавливался.

<sup>24</sup> И погнались Йоав и Авишай за Авнэйром. Солнце уже зашло, когда они дошли до холма Аммы, что против Гиаха, по дороге к пустыне Гивонской.

<sup>25</sup> И собрались Биньяминяне за Авнэйром, и составили один отряд, и стали на вершине холма.

<sup>26</sup> И воззвал Авнэйр к Йоаву, и сказал: вечно ли будет убивать меч? Разве не знаешь ты, что горестны будут последствия? И до каких пор не скажешь ты людям, чтобы они перестали преследовать братьев своих?

<sup>27</sup> И сказал Йоав: как жив Б-г, если бы ты не говорил, то еще с утра перестал бы каждый из людей преследовать брата своего.

<sup>28</sup> И затрубил Йоав в шофар (рог), и остановился весь народ, и не преследовали больше Израйльтян, и больше не сражались.

<sup>29</sup> Авнэйр же и люди его шли по Араве (низменности Ярдэйна) всю ту ночь, и перешли Ярдэйн, и прошли весь Битрон, и пришли в Маханаим.

<sup>30</sup> А Иоав возвратился из погони за Авнэйром и собрал весь народ, и недоставало из слуг

Давида девятнадцати человек и Асаэйла.

<sup>31</sup> Слуги же Давида избили Биньяминян и людей Авнэйра: умерли триста шестьдесят человек.

<sup>32</sup> И понесли Асаэйла, и похоронили его в гробнице отца его, что в Бэйт-Лэхэме. И шли всю ту ночь Йоав и люди его, и на рассвете пришли в Хэврон.

## II Шемуэйл 3

<sup>1</sup> И длительна была распря между домом Шаула и домом Давида. И Давид все больше укреплялся, а дом Шаула все больше ослабевал.

<sup>2</sup> И родились у Давида в Хэвроне сыновья. И был у него первенец Амнон, от Ахиноам-Изреэльтянки;

<sup>3</sup> А второй у него - Килав, от Авигаил, (бывшей) жены Навала, Кармэлитянина; а третий - Авшалом, сын Маахи, дочери Талмая, царя Гешурского;

<sup>4</sup> А четвертый - Адония, сын Хаггит; а пятый - Шефатья, сын Авитал;

<sup>5</sup> А шестой - Итреам, от Эглы, жены Давида. Эти родились у Давида в Хэвроне.

<sup>6</sup> И вот, когда была распря между домом Шаула и домом Давида, то Авнэйр поддерживал дом Шаула.

<sup>7</sup> А у Шаула была наложница по имени Рицпа, дочь Аيي. И сказал (Ишбошэт) Авнэйру: зачем вошел ты к наложнице отца моего?

<sup>8</sup> И сильно вспылел Авнэйр из-за слов Ишбошэта, и сказал: разве я - собачья голова в Йеудее? (Неужели) отныне буду я делать добро дому Шаула, отца твоего, братьям его и друзьям его? Я не предал тебя в руки Давида, а ты упрекаешь меня ныне в грехе из-за этой женщины!

<sup>9</sup> Пусть так накажет Б-г Авнэйра и еще усилит (наказание), если я не сделаю того, о чем клялся Г-сподь Давиду:

<sup>10</sup> Отнять царство у дома Шаула и утвердить престол Давида в Исраэиле и в Йеудее, от Дана до Безйр-Шевы.

<sup>11</sup> И не мог больше тот (Ишбошэт) ответить ни слова Авнэйру, так как боялся его.

<sup>12</sup> И послал Авнэйр от себя послов к Давиду сказать: чья эта земля? (И еще) сказать: заключи

союз со мною, и вот, рука моя (будет) с тобою, чтобы обратить к тебе весь Израйль.

<sup>13</sup> И сказал он: хорошо, я заключу с тобою союз, только одной вещи потребую я от тебя: ты не увидишь лица моего, если не приведешь Михал, дочь Шаула, когда придешь увидеться со мною.

<sup>14</sup> И послал Давид послов к Ишбошэту, сыну Шаула, сказать: отдай жену мою, Михал, которую я получил в супружество за крайнюю плоть ста Пелиштимлян.

<sup>15</sup> И послал Ишбошэт взять ее от мужа, от Палтиэйла, сына Лаиша.

<sup>16</sup> И пошел за нею муж ее, следуя за нею с плачем, до Бахурим. Тут сказал ему Авнэйр: ступай назад! И тот возвратился.

<sup>17</sup> И был у Авнэйра такой разговор со старейшинами Израйля: и вчера и третьего дня вы хотели, чтобы Давид был царем над вами.

<sup>18</sup> А теперь действуйте, ибо Г-сподь сказал Давиду так: "Рукою Давида, раба Моего, Я спасу народ Мой, Израйль, от руки Пелиштимлян и от руки всех врагов его".

<sup>19</sup> То же говорил Авнэйр и в слух Биньяминян. И пошел Авнэйр в Хэврон, чтобы пересказать также Давиду все, чего желает Израйль и весь дом Биньямина.

<sup>20</sup> И пришел Авнэйр к Давиду в Хэврон, и с ним двадцать человек; и устроил Давид пир для Авнэйра и для людей, которые были с ним.

<sup>21</sup> И сказал Авнэйр Давиду: поднимусь я и пойду, и соберу к господину моему царю всех Израйльтян, и они заключат с тобою союз; и будешь ты царствовать по воле души твоей. И отпустил Давид Авнэйра, и ушел он с миром.

<sup>22</sup> И вот, слуги Давида и Йоав пришли из похода и принесли с собой богатую добычу. Но Авнэйра не было с Давидом в Хэвроне, ибо тот отпустил его, и он ушел с миром.

<sup>23</sup> Когда пришел Йоав и все войско, которое с ним, то Йоаву рассказали: приходил Авнэйр, сын Нэйра, к царю, и тот отпустил его, и ушел он с миром.

<sup>24</sup> И пришел Йоав к царю, и сказал: что ты сделал? Вот, приходил к тебе Авнэйр; зачем же ты отпустил его, и он ушел?

<sup>25</sup> Ты ведь знаешь Авнэйра, сына Нэйра; он же улестить тебя пришел и выведать твои выходы и входы, и разведать все, что ты делаешь.

<sup>26</sup> И вышел Йоав от Давида, и послал нарочных за Авнэйром; и возвратили они его от Бор-Асира; Давид же этого не знал.

27 И когда возвратился Авнэйр в Хэврон, отвел его Йоав внутрь ворот, чтобы тихо поговорить с ним, и там поразил его в живот. И умер тот за кровь Асаэйла, брата его.

28 И услышал потом об этом Давид, и сказал: не виновен я и царство мое пред Господом вовек за кровь Авнэйра, сына Нэйра.

29 Да падет она на голову Йоава и на весь дом отца его; и да не переведется в доме Йоава ни слизеточивый, ни прокаженный, ни опирающийся на палку, ни падающий от меча, ни нуждающийся в хлебе.

30 Йоав же и Авишай, брат его, убили Авнэйра за то, что он умертвил Асаэйла, брата их, в битве при Гивоне.

31 И сказал Давид Йоаву и всему народу, бывшему с ним: раздерите одежды ваши и опояштесь вретischem, и плачьте над Авнэйром. И царь Давид шел за смертным одром его.

32 И когда погребали Авнэйра в Хэвроне, то царь рыдал в голос и плакал над могилою Авнэйра; и плакал весь народ.

33 И оплакал царь Авнэйра, и сказал: смертью ли подлого умирать Авнэйру?

34 Руки твои не (были) связаны, и ноги твои не были в оковах; ты пал, как падают от рук злодеев. И снова заплакал о нем весь народ.

35 И пришел весь народ предложить Давиду поесть, пока еще продолжался день; но Давид поклялся, сказав: пусть так накажет меня Б-г и еще усилит (наказание), если до захода солнца вкушу я хлеба или чего-нибудь другого.

36 И весь народ понял это, и понравилось им это, как нравилось народу все, что делал царь.

37 И узнал в тот день весь народ и весь Исраэиль, что не от царя исходит убиение Авнэйра, сына Нэйра.

38 И сказал царь слугам своим: вы же знаете, что военачальник и великий муж пал сегодня в Исраэиле.

39 Я теперь (еще) слаб, хотя и помазан на царство, а эти люди, сыны Церуи, сильнее меня; да воздаст Г-сподь сделавшему это зло по злодеянию его!

## II Шемуэйл 4

<sup>1</sup> И услышал сын Шаула, что умер Авнэйр в Хэвроне, и опустили у него руки; и ужаснулся

весь Исраэиль.

<sup>2</sup> И были два человека у сына Шаула начальниками отрядов: одного звали Баана, а другого звали Рэйхав, сыновья Риммона Безйротянина, из сынов Биньяминовых, ибо и Безйрот причислялся к Биньямину.

<sup>3</sup> И убежали Безйротяне в Гиттаим, и остались там жить до сего дня.

<sup>4</sup> А у Йонатана, сына Шаула, сын был хромым. Пяти лет был он, когда пришла из Изреэля весть о Шауле и Йонатане; и подняла его няня его, и побежала; и когда бежала она, торопясь, то он упал и стал хромым. А имя его Мефивошэт.

<sup>5</sup> И пошли сыновья Риммона Безйротянина, Рэйхав и Баана, и пришли во время зноя дневного к дому Ишбошэта, когда он спал послеобеденным сном.

<sup>6</sup> И вошли они в дом (как будто) за получением пшеницы, и поразили его в живот; и убежали Рэйхав и Баана, брат его.

<sup>7</sup> Когда вошли они в дом, то тот лежал на постели своей в спальне своей; и поразили они его, и умертвили его, и сняли с него голову, и взяли голову его, и шли через Араву всю ночь.

<sup>8</sup> И принесли голову Ишбошэта к Давиду в Хэврон, и сказали царю: вот голова Ишбошэта, сына Шаула, врага твоего, который домогался жизни твоей; а ныне доставил Г-сподь господину моему царю отмщение Шаулу и потомству его.

<sup>9</sup> И отвечал Давид Рэйхаву и Баане, брату его, сыновьям Риммона Безйротянина, и сказал им: как жив Г-сподь, который избавил душу мою от всякой беды,

<sup>10</sup> Что (если) известившего меня, сказавшего: "Вот, умер Шаул" и считавшего себя благовестником, я схватил и убил его в Циклаге, вместо того чтобы наградить его,

<sup>11</sup> То тем паче теперь, когда люди-злодеи убили человека невинного в доме его на его постели, неужели не взыщу я с вас за кровь его и не истреблю вас с земли?

<sup>12</sup> И приказал Давид отрокам, и те убили их, и отсекли им руки и ноги, и повесили над прудом в Хэвроне. А голову Ишбошэта взяли и погребли в гробнице Авнэйра, в Хэвроне.

## II Шемуэил 5

<sup>1</sup> И пришли все колена Исраэилевы к Давиду в Хэврон, и сказали так: вот, мы - кость твоя и плоть твоя.

<sup>2</sup> Даже вчера и третьего дня, когда был еще Шаул царем над нами, ты был предводителем



Исраэ́йля... И сказал Г-сподь тебе: "Ты будешь пасти народ Мой, Исраэ́йль, и ты будешь главою Исраэ́йля".

<sup>3</sup> И пришли все старейшины Исраэ́йля к царю в Хэврон, и заключил союз с ними царь Давид в Хэвроне пред Господом; и помазали Давида на царство над Исраэ́йлем.

<sup>4</sup> Тридцать лет было Давиду, когда стал он царем; сорок лет он царствовал.

<sup>5</sup> В Хэвроне был он царем над Йеудою семь лет и шесть месяцев, и в Йерушалаиме был он царем над всем Исраэ́йлем и Йеудою тридцать три года.

<sup>6</sup> И пошел царь и люди его на Йерушалаим против Йевусеев, жителей той страны; но они сказали Давиду так: ты не войдешь сюда, пока не уберешь слепых и хромых, - то есть: не войдет Давид сюда.

<sup>7</sup> Но взял Давид крепость Цийон: это - город Давида.

<sup>8</sup> И сказал Давид в тот день: всякий, кто побьет Йевусеев и доберется до трубопровода и до хромых и слепых, ненавистных душе Давида... Оттого и говорят: слепой и хромой не войдут в дом.

<sup>9</sup> И поселился Давид в этой крепости, и назвал ее городом Давида; и обстроил (ее) Давид кругом, от Милло и внутрь (города).

<sup>10</sup> А Давид все больше и больше возвеличивался, и Г-сподь, Б-г Ц-ваот, был с ним.

<sup>11</sup> И прислал Хирам, царь Цорский, послов к Давиду и кедровые деревья, и мастеров по дереву, и мастеров по камню для стен; и построили они Давиду дом.

<sup>12</sup> И понял Давид, что Г-сподь утвердил его царем над Исраэ́йлем и что Он возвысил царство его ради народа Своего, Исраэ́йля.

<sup>13</sup> И взял Давид еще наложниц и жен из Йерушалаима, после того как пришел из Хэврона. И родились у Давида еще сыновья и дочери.

<sup>14</sup> И вот имена родившихся у него в Йерушалаиме: Шаммуа, и Шовав, и Натан, и Шеломо,

<sup>15</sup> И Йивхар, и Элишуа, и Нэфэг, и Йафийа,

<sup>16</sup> И Элишама, и Эляда, и Элифэлэт.

<sup>17</sup> Когда слышали Пелиштимляне, что помазали Давида на царство в Исраэ́йле, то поднялись все Пелиштимляне искать (души) Давида. И услышал (об этом) Давид, и ушел в

крепость.

<sup>18</sup> А Пелиштимляне пришли и расположились в долине Рефаим.

<sup>19</sup> И спросил Давид Г-спода, сказав: идти ли мне против Пелиштимлян, предашь ли их в руки мои?... И сказал Г-сподь Давиду: иди, ибо несомненно предам Я Пелиштимлян в руки твои.

<sup>20</sup> И пошел Давид в Баал-Перацим, и поразил их там Давид, и сказал: разбил Г-сподь врагов моих предо мною, как лавина (преграду). Потому и назвали место то Баал-Перацим.

<sup>21</sup> А (Пелиштимляне) оставили там истуканов своих; и унес их Давид и люди его.

<sup>22</sup> И опять выступили Пелиштимляне, и расположились в долине Рефаим.

<sup>23</sup> И спросил Давид Г-спода, и Он сказал: не выступай (прямо), обойди их с тыла, и придешь к ним со стороны тутовых деревьев.

<sup>24</sup> И будет, когда услышишь отзвук шагов в вершинах тутовых деревьев, тогда устремись, ибо вышел Г-сподь тогда пред тобою, чтобы поразить стан Пелиштимский.

<sup>25</sup> И сделал Давид, как повелел ему Г-сподь, и поразил Пелиштимлян от Гэвы до входа в Гэзр.

## II Шемуэил 6

<sup>1</sup> И собрал снова Давид всех отборных из Исраэиля, тридцать тысяч.

<sup>2</sup> И встал Давид, и пошел со всем народом, который был с ним, из Баалэй-Йеуды, чтобы перенести оттуда ковчег Б-жий, который назван именем Г-спода Ц-ваота, обитающего между керувами.

<sup>3</sup> И поставили ковчег Б-жий на новую повозку, и вывезли его из дома Авинадава, что в Гиве; а Узза и Ахйо, сыновья Авинадава, вели новую повозку.

<sup>4</sup> И понесли его из дома Авинадава, что в Гиве; (и Узза) с ковчегом Божьим, а Ахйо шел пред ковчегом.

<sup>5</sup> А Давид и весь дом Исраэилев играли пред Господом на всяких (музыкальных инструментах) из кипарисового дерева, и на киннорах, и на арфах, и на тимпанах, систрах и кимвалах.

<sup>6</sup> И когда дошли до Горэн Нахона, Узза протянул (руку) к ковчегу Божью и поддержал его,

так как волы тряхнули его.

<sup>7</sup> И воспылал гнев Г-спода на Уззу, и поразил его там Б-г за его оплошность, и умер он там у ковчега Божья.

<sup>8</sup> И опечалился Давид, что Г-сподь побил Уззу; и называют то место доныне Пэрэц-Узза (Поражение Уззы).

<sup>9</sup> И устрашился Давид Г-спода в тот день, и сказал: как прибыть ко мне ковчегу Г-сподню?

<sup>10</sup> И не захотел Давид перенести ковчег Г-сподень к себе в город Давида; и повернул его к дому Овэйд-Эдома, Гаттиянина.

<sup>11</sup> И оставался ковчег Г-сподень в доме Овэйд-Эдома, Гаттиянина, три месяца; и благословил Г-сподь Овэйд-Эдома и весь дом его.

<sup>12</sup> И сообщили царю Давиду, сказав: благословил Г-сподь дом Овэйд-Эдома и все, что у него, ради ковчега Божья; и пошел Давид, и с торжеством поднял ковчег Б-жий из дома Овэйд-Эдома в город Давида.

<sup>13</sup> И было, когда несшие ковчег Б-жий проходили шесть шагов, резал он в жертву тельца и овна.

<sup>14</sup> И Давид плясал изо всех сил пред Господом; а опоясан был Давид льняным эйфодом.

<sup>15</sup> Так Давид и весь дом Исраэилев несли ковчег Г-сподень с кликами и под звуки шофара.

<sup>16</sup> И было, когда ковчег Г-сподень входил в город Давида, Михал, дочь Шаула, глядела в окно и, увидев царя Давида, скачущего и пляшущего пред Господом, презрела его в сердце своем.

<sup>17</sup> И принесли ковчег Г-сподень, и поставили его на место его внутри шатра, который раскинул для него Давид; и вознес Давид пред Господом всесожжения и мирные жертвы.

<sup>18</sup> А (когда) закончил Давид возносить Всесожжения и мирные жертвы, то благословил он народ именем Г-спода Ц-ваота.

<sup>19</sup> И роздал он всему народу, всему множеству Йсраэильтян, как мужчинам, так и женщинам, каждому по одному хлебу и по одному куску мяса, и по одному пирогу с изюмом; и пошел весь народ по домам своим.

<sup>20</sup> И (когда) возвратился Давид, чтобы благословить дом свой, вышла Михаль, дочь Шаула, навстречу Давиду и сказала: сколь почитаем был ныне царь Исраэилев, когда выставял себя сегодня пред глазами рабынь рабов своих, как выставяет себя напоказ какой-нибудь пустой человек!

<sup>21</sup> И сказал Давид Михал: пред Господом, - который предпочел меня отцу твоему и всему дому его, поставив меня вождем народа Г-сподня, Исраэля, - буду веселиться я пред Господом.

<sup>22</sup> И я еще больше унижу себя, и стану еще ничтожнее в глазах своих, а пред рабынями, о которых ты говорила, - пред ними я буду славен.

<sup>23</sup> И не было детей у Михал, дочери Шаула, до дня смерти ее.

## II Шемуэил 7

<sup>1</sup> И было, когда жил царь в доме своем и Г-сподь дал ему покой от всех окрестных врагов его,

<sup>2</sup> Тогда сказал царь пророку Натану: смотри, я живу в доме из кедрового дерева, а ковчег Б-жий пребывает под завесами (шатра).

<sup>3</sup> И сказал Натан царю: все, что у тебя на сердце, иди, делай, ибо Г-сподь с тобою.

<sup>4</sup> И было в ту же ночь, было слово Г-сподне к Натану такое:

<sup>5</sup> Пойди и скажи рабу Моему Давиду: так сказал Г-сподь: тебе ли строить Мне дом для Моего обитания?

<sup>6</sup> Ведь не обитал Я в доме с того дня, как вывел сынов Исраэлевых из Египта, и до сего дня, а странствовал в шатре и в скинии.

<sup>7</sup> Где ни ходил Я со всеми сынами Исраэля, сказал ли Я хоть слово кому-либо из колен Исраэлевых, кому повелел Я пасти народ Мой, Исраэль: "Почему не построили вы Мне дом из кедрового дерева?"

<sup>8</sup> А теперь так скажи рабу Моему Давиду: так сказал Г-сподь Ц-ваот: Я взял тебя с овчарни, от овец, чтобы ты был правителем народа Моего, Исраэля.

<sup>9</sup> И был Я с тобою везде, куда ни ходил ты, и истребил всех врагов твоих пред лицом твоим, и сделал имя твое великим, как имя великих на земле.

<sup>10</sup> И Я приготовлю место для народа Моего, для Исраэля, и насажу его, и будет он жить на месте своем, и не будет тревожиться больше, и не станут больше злодеи притеснять его, как прежде,

<sup>11</sup> И (как) с того дня, когда поставил Я судей над народом Моим, Исраэлем; и дам Я тебе покой от всех врагов твоих. И возвестил уже тебе Г-сподь, что Г-сподь создаст тебе дом

(царский).

<sup>12</sup> Когда же исполнятся дни твои и ты почиешь с отцами твоими, то Я поставлю после тебя потомство твое, того, который произойдет из недр твоих, и упрочу царство его.

<sup>13</sup> Он построит дом имени Моему, и Я утвержу престол царства его навеки.

<sup>14</sup> Я буду ему отцом, и он будет Мне сыном; и если он согрешит, то Я накажу его палкою по-человечески и наказанием людским.

<sup>15</sup> Но милостью Моей не оставлю его, как оставил я его Шаула, которого Я отверг пред лицом твоим.

<sup>16</sup> И упрочится дом твой и царство твое вовеки, (как) пред лицом твоим (сей день); престол твой прочен будет вовеки.

<sup>17</sup> Все эти слова и все это видение пересказал Натан Давиду.

<sup>18</sup> И пришел царь Давид, и сел пред Господом (пред ковчегом), и сказал: кто я, Владыко Г-споди, и что такое дом мой, что Ты так вознес меня!

<sup>19</sup> И этого мало еще было в очах Твоих, Владыко Г-споди, и Ты говорил еще о будущем дома раба Твоего; обычно ли это для человека, Владыко Г-споди!

<sup>20</sup> И что еще (может) сказать Тебе Давид?

<sup>21</sup> Ты же знаешь раба Твоего, Владыко Г-споди! По слову Твоему и по сердцу Твоему совершил Ты все, открывая это великое рабу Твоему.

<sup>22</sup> Поэтому велик Ты, Г-споди Боже, ибо нет подобного Тебе и нет Б-га, кроме Тебя, во всем, о чем слышали мы ушами своими.

<sup>23</sup> И кто подобен народу Твоему, Исраэлю, народу единственному на земле, ради которого ходил Б-г искупить его Себе в народ и сделать Себе имя, и совершить вам (деяния) великие и страшные в стране Твоей, (изгоняя) пред народом Твоим, который Ты избавил от Египта, народы и божества его?

<sup>24</sup> И утвердил Ты Себе народ Твой, Исраэля, Себе в народ навеки, и Ты, Г-споди, стал им Б-гом.

<sup>25</sup> И ныне, Г-споди Б-же, слово, которое Ты изрек о рабе Твоем и о доме его, утверди навеки и сделай, как говорил Ты.

<sup>26</sup> И возвеличится имя Твое вовеки, чтобы говорили: "Г-сподь Ц-ваот - Б-г над Исраэyleм". И дом раба Твоего Давида да будет прочен пред Тобою.

<sup>27</sup> Так как Ты, Г-споди Ц-ваот, Б-же Исраэyleв, открыл рабу Твоему, сказав: "Дом создам Я тебе", то и раб Твой нашел (смелость) в сердце своем молиться Тебе такою молитвою.

<sup>28</sup> А теперь, Владыко Г-споди! Ты - Б-г, и слова Твои истинны, и Ты изрек о рабе Твоем это благо!

<sup>29</sup> И ныне благоволи благословить дом раба Твоего, чтобы был он вечно пред Тобою; ибо Ты, Владыко Г-споди, изрек, и благословением Твоим благословен будет дом раба Твоего вовеки.

## II Шемуэил 8

<sup>1</sup> И было после этого, Давид поразил Пелиштимлян и покорил их, и взял Давид Мэтэг-Амма (Гат) из рук Пелиштимлян.

<sup>2</sup> И поразил Моавитян, и смерил их веревкою, положив их на землю; и отмерил две (длины) веревки - на убиение, а (длину) одной веревки, - чтоб оставить в живых. И стали Моавитяне у Давида рабами, приносящими дань.

<sup>3</sup> И поразил Давид Ададэзэра, сына Рехова, царя Цовы, когда он шел восстановить власть свою при реке Перат.

<sup>4</sup> И забрал у него Давид тысячу семьсот, всадников и двадцать тысяч человек пеших, и подрезал Давид жилы (всем коням), что при колесницах, оставив из них (коней) для ста колесниц.

<sup>5</sup> И пришли Арамейцы Даммэсэксские на помощь Ададэзэру, царю Цовы; и поразил Давид двадцать две тысячи человек Арамейцев.

<sup>6</sup> И поставил Давид заместников в Араме Даммэсэксском, и стали Арамейцы у Давида рабами, приносящими дань. И помогал Г-сподь Давиду всюду, куда он ходил.

<sup>7</sup> И взял Давид золотые щиты, которые были у слуг Ададэзэра, и принес их в Йерушалаим.

<sup>8</sup> И в Бэтахе и Бэйротае, городах Ададэзэра, взял царь Давид очень много меди.

<sup>9</sup> И услышал Той, царь Хамата, что поразил Давид все войско Ададэзэра,

<sup>10</sup> И послал Той Йорама, сына своего, к царю Давиду приветствовать его и поздравить его с тем, что воевал тот с Ададэзэром и поразил его; ибо Той был войне в с Ададэзэром. А в руках у него (Йорама) были сосуды серебряные, и сосуды золотые, и сосуды медные.

<sup>11</sup> И посвятил их царь Давид Г-споду вместе с серебром и золотом, которое он Посвятил (из добытого) у всех покоренных им народов:

<sup>12</sup> У Арамейцев, и у Моавитян, и у сынов Аммоновых, и у Пелиштимлян, и у Амалэикитян, и из отнятого у Ададэзэра, сына Рехова, царя Цовы.

<sup>13</sup> И приобрел Давид именитость, когда возвращался после поражения восемнадцати тысяч Арамейцев в Гэй-Амэлах (Соленой долине).

<sup>14</sup> И поставил он заместников в Эдоме: по всему Эдому поставил он заместников, и стали все Эдомеи рабами Давида. И помогал Г-сподь Давиду всюду, куда ни ходил он.

<sup>15</sup> И царствовал Давид над всем Йсраэйлем; и вершил Давид суд и правду всему народу своему.

<sup>16</sup> Йоав же, сын Церуи, был военачальником (всего) войска; и Йоошафат, сын Ахилуда, - летописцем,

<sup>17</sup> А Цадок, сын Ахитува, и Ахимэлех, сын Эвйатара, - священниками, а Серайа - писцом,

<sup>18</sup> А Бенайау, сын Йеойады, (был назначен над) Керэйтиянами и Пелэйтиянами, и сыновья Давида - первыми (при царе).

## II Шемуэйл 9

<sup>1</sup> И сказал Давид: остался ли еще кто-нибудь из дома Шаула, чтобы мне оказать ему милость ради Йеонатана?

<sup>2</sup> А в доме Шаула был раб по имени Пива; и позвали его к Давиду, и сказал ему царь: ты ли Цива? И тот сказал: (я,) раб твой.

<sup>3</sup> И сказал царь: нет ли еще кого из дома Шаула, чтобы оказал я ему милость (по клятве) во имя Б-га? И сказал Цива царю: есть еще хромой сын Йонатана.

<sup>4</sup> И сказал ему царь: где он? И сказал Цива царю: вот он, в доме Махира, сына Аммиэйла, в Ло-Деваре.

<sup>5</sup> И послал царь Давид взять его из дома Махира, сына Аммиэйла, из Ло-Девара.

<sup>6</sup> И пришел Мефивошэт, сын Йеонатана, сына Шаула, к Давиду, и пал на лицо свое, и поклонился. И сказал Давид: Мефивошэт! И тот сказал: вот раб твой.

<sup>7</sup> И сказал ему Давид: не бойся, ибо я окажу тебе милость ради Йонатана, отца твоего, и возвращу тебе все владения Шаула, отца твоего, и ты всегда будешь есть хлеб за столом моим.

<sup>8</sup> И поклонился тот, и сказал: что такое раб твой, что ты призрел такого мертвого пса, как я?

<sup>9</sup> И призвал царь Циву, слугу Шаула, и сказал ему: все, что принадлежало Шаулу и всему дому его, отдал я сыну господина твоего.

<sup>10</sup> Обработывай же для него землю, ты и сыновья твои и рабы твои, и доставляй (плоды ее), чтобы у сына господина твоего был хлеб для пропитания; Мефивошэт же, сын господина твоего, есть будет всегда за столом моим. А у Цивы было пятнадцать сыновей и двадцать рабов.

<sup>11</sup> И сказал Цива царю: так, как приказывает господин мой, царь, рабу своему, так поступать будет раб твой; а Мефивошэт ест за моим столом, как один из сыновей царя.

<sup>12</sup> А у Мефивошэта (был) малолетний сын по имени Миха. И все, жившие в доме Цивы, (были) рабами Мефивошэта.

<sup>13</sup> И жил Мефивошэт в Йерушалаиме, ибо ел он всегда за царским столом. А он хром был на обе ноги.

## II Шемуэйл 10

<sup>1</sup> И было после этого, умер царь Аммонитян, и стал царем вместо него сын его Ханун.

<sup>2</sup> И сказал Давид: окажу я милость Хануну, сыну Нахаша, как оказал милость отец его мне. И послал Давид слуг своих утешить его (в горе) по отце его. И пришли слуги Давида в землю сынов Аммоновых.

<sup>3</sup> И сказали князья Аммонитские Хануну, господину своему: (настолько) ли уважает Давид отца твоего, на твой взгляд, что послал к тебе утешителей? Не для того ли, чтобы осмотреть этот город и разведать его и (после) разрушить его, прислал Давид своих слуг к тебе?

<sup>4</sup> И взял Ханун слуг Давида, и обрил (каждому) половину бороды его, и обрезал одежды их наполовину, до седалищ, и отпустил их.

<sup>5</sup> И доложили об этом Давиду, и послал он встретить их, ибо эти люди были очень опозорены. И сказал царь: оставайтесь в Йерихо, пока отрастут бороды ваши, а (потом) вернетесь.

<sup>6</sup> И увидали Аммонитяне, что стали они ненавистны Давиду; и послали Аммонитяне нанять Арамейцев Бэйт-Рехова и Арамейцев Цовы, - двадцать тысяч пеших, - и царя Маахи с



тысячью человек, и людей Това - двенадцать тысяч человек.

<sup>7</sup> И услышал об этом Давид, и послал он Йоаву со всем войском храбрых.

<sup>8</sup> И вышли Аммонитяне, и выстроились для битвы у входа во врата; а Арамейцы Цовы и Рехова и люди Това и Маахи (стояли) отдельно в поле.

<sup>9</sup> Когда Йоав увидел, что предстоит ему битва и впереди и сзади, он отобрал (воинов) из отборных в Израэиле и выстроил (их) против Арамейцев;

<sup>10</sup> А остальной народ поручил Авшаю (Авишаю), брату своему, и тот выстроил (их) против Аммонитян;

<sup>11</sup> И сказал (Йоав): если Арамейцы будут одолевать меня, ты поможешь мне, а если Аммонитяне будут одолевать тебя, я приду к тебе на помощь.

<sup>12</sup> Мужайся, и будем твердо стоять за народ наш и за города Б-га нашего; а Г-сподь сделает, что Ему угодно.

<sup>13</sup> И Йоав с народом, который (был) у него, вступил в сражение с Арамейцами, и те побежали от него.

<sup>14</sup> Аммонитяне же, увидев, что Арамейцы побежали, и сами побежали от Авишая и ушли в город. И вернулся Йоав от Аммонитян, и пришел в Иерушалаим.

<sup>15</sup> А Арамейцы, увидев, что они потерпели поражение от Израэильтян, собрались вместе.

<sup>16</sup> И послал Ададэзэр позвать Арамейцев, которые по ту сторону реки; и пришли они в Хэйлам; а Шовах, военачальник Ададэзэра, (шел) впереди них.

<sup>17</sup> И (когда) доложено было (об этом) Давиду, то он собрал всех Израэильтян и перешел Ярдэйн, и пришел к Хэйламу; и выстроились Арамейцы против Давида, и сразились с ним.

<sup>18</sup> И побежали Арамейцы от Израэиля. И перебил Давид у Арамейцев семьсот наездников и сорок тысяч всадников; и поразил он Шоваха, их военачальника, и тот умер там.

<sup>19</sup> Когда увидели все цари, подвластные Ададэзэру, что они потерпели поражение от Израэильтян, то заключили они мир с Израэилем и покорились ему. А Арамейцы боялись впредь помогать Аммонитянам.

## II Шемуэйл 11

<sup>1</sup> И было, на следующий год, когда цари выходят (на войну), послал Давид Йоаву и с ним

слуг своих и всех Исраэльтян; и они перебили Аммонитян и осадили Раббу; а Давид оставался в Иерушалаиме.

<sup>2</sup> И было, (однажды) в вечернее время встал Давид с ложа своего и прохаживался по кровле царского дома, и увидел с кровли купающуюся женщину; а женщина та очень красива видом.

<sup>3</sup> И послал Давид разузнать об этой женщине; и сказали: это же Бат-Шэва, дочь Элиама, жена Урийи Хэйтийца.

<sup>4</sup> И послал Давид нарочных взять ее; и пришла она к нему, и лежал он с нею, - она же от нечистоты своей омывалась, - и возвратилась она в дом свой.

<sup>5</sup> И забеременела женщина, и послала сообщить Давиду, и сказала: я беременна.

<sup>6</sup> И послал Давид к Йоаву: пришли ко мне Урийу Хэйтийца. И послал Йоав Урийу к Давиду.

<sup>7</sup> И пришел Урийа к нему, и расспросил Давид о благополучии Иоава и благополучии народа, и об успехе войны.

<sup>8</sup> И сказал Давид Урийи: приди в дом свой и омой ноги свои. И вышел Урийа из дома царя, и последовал за ним дар от царя.

<sup>9</sup> И лег спать Урийа у входа царского дома со всеми слугами господина его, и не пошел в дом свой.

<sup>10</sup> И доложили Давиду, сказав: не ходил Урийа в дом свой. И сказал Давид Урийи: ведь ты с дороги пришел, отчего же не сходил ты в дом свой?

<sup>11</sup> И сказал Урийа Давиду: ковчег и Исраэль и Йеуда пребывают в шатрах, и господин мой Йоав и рабы господина моего стоят станом в поле, а я войду в дом свой есть и пить и спать с женою своею! Жизнью твоею (клянусь) и жизнью души твоей - не сделаю я этого!

<sup>12</sup> И сказал Давид Урийи: останься здесь и сегодня, а завтра я отправлю тебя. И остался Урийа в Йерушалаиме в тот день и на следующий.

<sup>13</sup> И призвал его Давид, и ел тот пред ним, и пил; и упоил он его. И вышел он вечером, чтобы спать на постели своей с рабами господина своего, а в дом свой не сошел.

<sup>14</sup> И было утром, написал Давид письмо к Йоаву и послал с Урийей.

<sup>15</sup> И написал в письме так: выставьте Урийу (на место) самого жестокого сражения и отступите от него, чтобы он был поражен и умер.

<sup>16</sup> И было, когда Йоав осаждал город, то поставил он Урийу на то место, о котором знал, что там (против него) люди отважные.

<sup>17</sup> И вышли люди того города, и сразились с Йоавом, и пали (воины) из народа, из рабов Давида, и умер также Урийа Хэйтиец.

<sup>18</sup> И послал Йоав доложить Давиду обо всех событиях битвы.

<sup>19</sup> И приказал посланному, сказав: когда кончишь рассказывать царю обо всем ходе сражения,

<sup>20</sup> То, в случае, если царь разгневается и скажет тебе: "Зачем подходили вы к самому городу сражаться? Разве не знали вы, что они будут стрелять со стены?"

<sup>21</sup> Кто убил Авимэлэха, сына Йеруббэшэта (Йеруббаала)? Ведь женщина бросила на него в Тэйвэйце обломок верхнего жернова со стены, и он умер, Зачем же подходили вы к самой стене?", - то скажешь ты: "Умер также и раб твой Урийа Хэйтиец".

<sup>22</sup> И пошел посланный, и пришел, и рассказал Давиду обо всем, что поручил ему Йоав.

<sup>23</sup> И сказал посланный Давиду: так как одолевали нас те люди и вышли к нам в поле, то мы оттеснили их до входа в ворота.

<sup>24</sup> А стрелки стреляли в рабов твоих со стены, и умерли некоторые из рабов царя, и умер также раб твой Урийа Хэйтиец.

<sup>25</sup> И сказал Давид посланному: так скажи Йоаву: пусть не будет это делом злым в глазах твоих, ибо то так, то иначе губит меч; пусть сильнее будет бой твой против города и разрушь его. Так ободрь его (Йоаву).

<sup>26</sup> И слышала жена Урийи, что Урийа, муж ее, умер; и оплакивала она мужа своего.

<sup>27</sup> А когда минуло (время) скорби, послал Давид взять ее в дом свой; и стала она его женою, и родила ему сына. Но дело, которое сделал Давид, злым было в очах Г-спода.

## II Шемуэйл 12

<sup>1</sup> И послал Г-сподь к Давиду Натана; и пришел он к нему, и сказал ему: в одном городе были два человека: один богатый, а другой бедный.

<sup>2</sup> У богатого было очень много мелкого и крупного скота,

<sup>3</sup> А у бедного не было ничего, кроме одной маленькой овечки, которую он купил и выкормил;

и она выросла у него вместе с его детьми; один кусок хлеба она с ним ела и из чаши его пила, и на груди его спала, и была для него, как дочь.

<sup>4</sup> И пришел странник к тому богатому человеку, и тот пожалел взять что-либо из своего мелкого и крупного скота, чтобы приготовить для гостя, пришедшего к нему; и взял овечку того бедного человека, и приготовил ее для человека, который пришел к нему.

<sup>5</sup> И сильно разгневался Давид на этого человека, и сказал он Натану: (как) жив Г-сподь, человек, сделавший это, достоин смерти!

<sup>6</sup> А за овечку он заплатить должен вчетверо: за то, что он сделал это, и за то, что поступил без милосердия.

<sup>7</sup> И сказал Натан Давиду: ты - тот человек! Так сказал Г-сподь, Б-г Исфаэилев: Я помазал тебя На царство в Исфаэиле и Я избавил тебя от руки Шаула;

<sup>8</sup> И дал тебе дом господина твоего и жен господина твоего на лоно твое, и дал тебе дом Исфаэилев и Йеудин, и, если этого мало, Я прибавил бы тебе столько же и (еще) столько же.

<sup>9</sup> Отчего же пренебрег ты словом Г-спода, сделав то, что есть зло в глазах Моих: Урийу Хэйтийца убил ты мечом и жену его взял ты себе в жены; а его убил ты мечом Аммонитян.

<sup>10</sup> А теперь не отступит меч от дома твоего вовеки, за то что ты пренебрег Мною и взял жену Урии Хэйтийца, чтобы была она тебе женою.

<sup>11</sup> Так сказал Г-сподь: вот, Я наведу на тебя зло из дома твоего, и возьму жен твоих на глазах у тебя, и отдам ближнему твоему; и будет он спать с женами твоими пред этим солнцем (открыто);

<sup>12</sup> Ибо ты сделал это тайно, а Я сделаю это перед всем Исфаэилем и при солнце.

<sup>13</sup> И сказал Давид Натану: согрешил я пред Господом... И сказал Натан Давиду: и Г-сподь снял грех твой - ты не умрешь.

<sup>14</sup> Но так как ты дал повод врагам Г-спода хулить Его этим делом, то умрет сын, родившийся у тебя.

<sup>15</sup> И пошел Натан в дом свой. И поразил Г-сподь ребенка, которого родила Давиду жена Урии, и он опасно заболел.

<sup>16</sup> И молил Давид Б-га о младенце, и постился Давид, и (когда) приходил (домой), то проводил ночи, лежа на земле.

<sup>17</sup> И попытались старейшины дома его поднять его с земли, но он не хотел встать и не ел с

ними хлеба.

<sup>18</sup> И было, на седьмой день умер ребенок; и боялись слуги Давида сказать ему, что ребенок умер, ибо, сказали они, когда ребенок еще был жив, мы говорили ему, а он не слушал голоса нашего, как же скажем ему, что ребенок умер? Ведь сделает он (над собою) худое.

<sup>19</sup> И увидел Давид, что слуги его перешептываются, и понял Давид, что ребенок умер. И сказал Давид слугам своим: что, умер ребенок? И они сказали: умер.

<sup>20</sup> Тогда встал Давид с Земли, и умылся, и помазался, и переменял одежды свои, и пришел в дом Г-сподень, и поклонился. И пришел в дом свой, и спросил (поесть), и подали ему хлеба, и он ел.

<sup>21</sup> И сказали ему слуги его: что это (значит), что ты так поступаешь? Из-за ребенка еще живого постился ты и плакал, а когда ребенок умер, ты поднялся и ел хлеб?

<sup>22</sup> И сказал он: пока ребенок жил, я постился и плакал, ибо думал: кто знает, (может быть,) помилует меня Г-сподь и ребенок останется жив.

<sup>23</sup> А теперь он умер; зачем же мне поститься? Разве я смогу возратить его? Я иду к нему, а он ко мне не возвратится.

<sup>24</sup> И утешил Давид Бат-Шэву, жену свою, и вошел к ней, и спал с нею; и родила она сына, и нарекла ему имя Шеломо. И Г-сподь возлюбил его,

<sup>25</sup> И возвестил о том через пророка Натана, и он нарек ему имя Йедидья (Любимый Г-сподом), ради Г-спода, (который любил его).

<sup>26</sup> И воевал Иоав против Раббы Аммонитской, и (стал) захватывать царскую столицу;

<sup>27</sup> И послал Йоав посланцев к Давиду сказать: воевал я против Раббы и взял уже город воды (часть города с источниками),

<sup>28</sup> А теперь собери остальной народ и обложи город, и покори его, ибо, если я возьму город, наречется он именем моим.

<sup>29</sup> И собрал Давид весь народ, и пошел к Раббе, и воевал против нее, и покорил ее.

<sup>30</sup> И взял (Давид) венец Малкама с головы его, - весу в нем талант золота, - и драгоценный камень, и был он на голове Давида; и вынес он из города очень много добычи.

<sup>31</sup> А народ, который в нем, он вывел и положил их под пилы и бороны железные, и под железные секиры; и таскали их по кирпичам улиц. И так поступал он со всеми городами сынов Аммоновых. И возвратился Давид и весь народ в Йерушалаим.

## II Шемуэил 13

<sup>1</sup> И было после этого: у Авшалома, сына Давида, (была) красивая сестра, а имя ее Тamar; и полюбил ее Амнон, сын Давида.

<sup>2</sup> И так страдал Амнон, что выглядел больным из-за Тamar, сестры своей; ибо она была девицей, и Амнону казалось трудным сделать с нею что-нибудь.

<sup>3</sup> А у Амнона (был) друг по имени Йонадав, сын Шимы, брата Давида, и Йонадав - человек очень хитрый.

<sup>4</sup> И сказал он ему: отчего ты такой измученный по утрам, сын царя, не скажешь ли мне? И сказал ему Амнон: я люблю Тamar, сестру Авшалома, брата моего.

<sup>5</sup> И сказал ему Йонадав: ложись в свою постель и притворись больным, а (когда) придет отец твой навестить тебя, скажи ему: "Пусть придет Тamar, сестра моя и даст мне хлеба (еды), и приготовит при мне кушанье, чтоб я видел, и буду есть из рук ее".

<sup>6</sup> И лег Амнон, и притворился больным, и пришел царь навестить его; и сказал: Амнон царю: пусть придет Тamar, сестра моя, и испечет при мне пару лепешек, и я поем из рук ее.

<sup>7</sup> И послал Давид к Тamar в дом сказать: пойдй, прошу, в дом Амнона, брата твоего, и приготовь ему еду.

<sup>8</sup> И дошла Тamar в дом Амнона, брата своего, а он лежит. И взяла она теста, и замесила, и сделала при нем, и испекла лепешки.

<sup>9</sup> И взяла противень, и опорожнила пред ним, но он не хотел есть. И сказал Амнон: выведите от меня всех. И вышли от него все люди.

<sup>10</sup> И сказал Амнон Тamar: занеси кушанье в ту комнату, и я поем Из рук твоих. И взяла Тamar лепешки, которые приготовила, и принесла в комнату Амнону, брату своему.

<sup>11</sup> И (когда) она подавала ему есть, он схватил ее и сказал ей: иди, ложись со мною, сестра моя.

<sup>12</sup> Но она сказала: нет, брат мой, не принуждай меня, ибо не делается так в Израэиле; не делай этой мерзости.

<sup>13</sup> А я, куда денусь я с позором моим? И ты, ты будешь как один из подлецов в Израэиле. А теперь поговори ты с царем, и он не возбранит мне стать твоею.

<sup>14</sup> Но он не хотел слушать слов ее и одолел ее, и изнасиловал ее, и лежал с нею.

<sup>15</sup> И возненавидел ее Амнон чрезвычайною ненавистью, так что ненависть, какую он возненавидел ее, была сильнее любви, какую любил ее, и сказал ей Амнон: встань, уйди.

<sup>16</sup> И сказала она ему: нет, ибо это зло - прогнать меня - больше того, которое сделал ты со мною (раньше). Но он не хотел слушать ее.

<sup>17</sup> И позвал отрока, служителя своего, и сказал: прогони-ка эту от меня вон и запри дверь за нею.

<sup>18</sup> А на ней был разноцветный кутонэт (рубашка), ибо такое платье носили царские дочери-девицы. И вывел ее слуга его вон, и запер за нею дверь.

<sup>19</sup> И взяла Тамар пеплу, (и посыпала) голову свою, а разноцветный кутонэт, который на ней, разодрала; и положила она руку на голову свою, и пошла, рыдая.

<sup>20</sup> И сказал ей Авшалом, брат ее: не Аминон ли, брат твой, был с тобою? - А теперь, сестра моя, молчи; он - брат твой, не принимай этого (близко) к сердцу. И жила Тамар в одиночестве в доме Авшалома, брата своего.

<sup>21</sup> И услышал обо всем этом царь Давид, и очень разгневался.

<sup>22</sup> И не говорил Авшалом Амнону ни худого, ни доброго, ибо возненавидел Авшалом Амнона, за то что он обесчестил Тамар, сестру его.

<sup>23</sup> И было, через два года, когда в Баал-Хацоре, близ Эфраима, были стригущие (овец), пригласил Авшалом всех сыновей царя.

<sup>24</sup> И пришел Авшалом к царю, и сказал: вот, ныне стрижка (овец) у раба твоего; пусть царь и слуги его пойдут с рабом твоим.

<sup>25</sup> И сказал царь Авшалому: нет, сын мой, пожалуй мы не пойдем все, чтобы не быть тебе в тягость. И очень упрасивал он его, но тот не захотел идти и благословил его.

<sup>26</sup> И сказал Авшалом: а если не (ты), то пусть пойдет с нами, прошу, Амнон, брат мой. И сказал ему царь: зачем ему идти с тобою?

<sup>27</sup> Но Авшалом упросил его, и отпустил он с ним Амнона и всех сыновей царских.

<sup>28</sup> И приказал Авшалом отрокам своим, сказав: смотрите, когда развеселится сердце Амнона от вина и я скажу вам: "Поражьте Амнона", то убейте его, не бойтесь: ведь это я приказал вам; мужайтесь и будьте храбры.

<sup>29</sup> И поступили отроки Авшалома с Амноном, как приказал Авшалом. И поднялись все

сыновья царя, и сели каждый на мула своего, и убежали.

<sup>30</sup> И было, когда они (еще) были в пути, дошел до Давида слух, что Авшалом убил всех царских сыновей и не осталось из них ни одного.

<sup>31</sup> И встал царь, и разодрал одежды свои, и лег на землю; и все слуги его стояли в разодранных одеждах.

<sup>32</sup> И сказал Йонадав, сын Шими, брата Давида, так: пусть не думает господин мой, (что) всех юношей, сыновей царя, убили, ибо только один Амнон умер, так как по повелению Авшалома было это решено с того дня, как тот обесчестил Тамар, сестру его.

<sup>33</sup> Итак, да не допустит господин мой царь к сердцу своему мысли о том, будто все царские сыновья умерли, так как умер один Амнон.

<sup>34</sup> И убежал Авшалом. И отрок, что стоял на страже, взглянул и увидел: вот, множество народу идет по дороге, что позади него, со стороны горы.

<sup>35</sup> И сказал Йонадав царю: вот пришли сыновья царя: как говорил раб твой, так и оказалось.

<sup>36</sup> И было, когда кончил он говорить, пришли сыновья царя и подняли вопль, и плакали. Также царь и все слуги его плакали плачем весьма великим.

<sup>37</sup> А Авшалом убежал и пошел к Талмаю, сыну Амиуда, царю Гешурскому. И плакал он (Давид) о сыне своем все дни.

<sup>38</sup> А Авшалом убежал и пошел в Гешур, и был там три года.

<sup>39</sup> И томило царя Давида желание выйти к Авшалому, ибо утешился он об Амноне, что умер.

## II Шемуэил 14

<sup>1</sup> И узнал Йоав, сын Церуи, что сердцем царь с Авшаломом.

<sup>2</sup> И послал Йоав в Текоа взять оттуда мудрую женщину, и сказал ей: притворись скорбящею и надень наряд печали, и не мажься елеем, и будь как женщина, много дней скорбящая по умершем.

<sup>3</sup> И войди к царю, и скажи ему такое слово... И вложил Йоав слова те в уста ее.

<sup>4</sup> И (когда) та женщина, Текоанка, стала говорить с царем, то пала лицом своим на землю и, поклонившись, сказала: помоги, царь!



<sup>5</sup> И сказал ей царь: что с тобой? И сказала она: истинно, я вдова, умер муж мой.

<sup>6</sup> И у рабы твоей (было) два сына; поссорились они в поле, и некому было разнять их, и поразил один другого, и убил его.

<sup>7</sup> И вот, восстало все семейство на рабу твою, и сказали: "Отдай убившего брата своего, и мы умертвим его за душу брата его, которого он убил, и уничтожим его, хотя он и наследник". И погасят они оставшийся у меня уголек, чтобы не осталось от мужа моего имени и потомства не осталось на земле.

<sup>8</sup> И сказал царь той женщине: ступай в дом свой, а я дам приказание о тебе.

<sup>9</sup> И сказала женщина Текоанка царю: на мне, господин мой царь, вина (будет) и на доме отца моего; царь же и престол его (да будут) неповинны.

<sup>10</sup> И сказал царь: того, кто будет говорить против тебя, приведи ко мне, и он не тронет тебя больше.

<sup>11</sup> И сказала она: да вспомнит царь, прошу Г-спода, Б-га твоего, чтобы, не приумножил гибели кровомститель и не погубили сына моего. И сказал он: (как) жив Г-сподь, что не падет и волос сына твоего на землю.

<sup>12</sup> И сказала женщина: прошу тебя, позволь рабе твоей сказать слово господину моему царю. И сказал он: говори.

<sup>13</sup> И сказала женщина: почему же ты задумал подобное этому о народе Божьем? Ведь говоря такое, царь оказывается виновным в том, что не возвращает царь изгнанного от него (сына).

<sup>14</sup> Ведь мы непременно должны умереть и подобны воде, проливаемой на землю, которую нельзя собрать; и не прощает Г-сподь душе (грех ее), но думает Он о том, чтобы не был отторгнут от Него (совсем) отверженный.

<sup>15</sup> И теперь я пришла сказать царю, господину моему, слово это, потому что народ пугал меня; и подумала раба твоя: поговорю-ка я с царем; может быть, сделает царь по слову рабы своей.

<sup>16</sup> Если выслушает царь и спасет рабу свою от руки того человека, (покушающегося) известить меня вместе с сыном моим из наследия Божья,

<sup>17</sup> То, - подумала раба твоя, - да будет слово господина моего царя утешением; ибо как ангел Б-жий, так и господин мой царь - в понимании добра и зла. И Г-сподь, Б-г твой, да будет с тобою.

<sup>18</sup> И отвечал царь, и сказал женщине: не скрывай от меня правды о том, о чем я спрошу тебя. И сказала женщина: прошу, да говорит господин мой царь.

<sup>19</sup> И сказал царь: не рука ли Йоава с тобою во всем этом? И отвечала женщина, и сказала: (как) жива душа твоя, господин мой царь, что никому нельзя уклониться ни вправо, ни влево от всего того, что говорил господин мой царь: действительно, раб твой Йоав приказал мне и вложил в уста рабы твоей все эти слова.

<sup>20</sup> Чтобы дать иной оборот этому делу, сделал это раб твой Йоав; но господин мой мудр, как мудр ангел Б-жий, зная все, что (происходит) на земле.

<sup>21</sup> И сказал царь Йоаву: вот, я сделал так: пойдя, прошу, возврати юношу Авшалома.

<sup>22</sup> И пал Йоав лицом на землю, и поклонился, и благословил царя; и сказал Йоав: ныне узнал раб твой, что обрел я благоволение в очах твоих, господин мой царь, так как сделал царь по слову раба своего.

<sup>23</sup> И встал (Йоав), и пошел в Гешур, и привел Авшалома в Йерушалаим.

<sup>24</sup> И сказал царь: пусть идет он в дом свой, а лица моего он не увидит. И повернул Авшалом к дому своему, а лица царя не видал.

<sup>25</sup> А во всем Израэиле не было мужчины столь славного красотою, как Авшалом: от стопы его до темени не было в нем изъяна.

<sup>26</sup> Когда стриг он голову свою, - а стриг он ее каждый год, потому что она отягощала его, - то весили волосы головы его двести шекэлей по камню (шекэлю) царскому.

<sup>27</sup> И родились у Авшалома три сына и одна дочь по имени Тамар; она была женщина красивая видом.

<sup>28</sup> И пробыл Авшалом в Йерушалаиме два года, а лица царя не видал он.

<sup>29</sup> И послал Авшалом за Йоавом, чтобы послать его к царю, но тот не захотел придти к нему. Он послал и во второй раз, но тот не захотел придти.

<sup>30</sup> И сказал он слугам своим: смотрите, участок Йоава рядом с моим, и у него там ячмень; пойдите, выжгите его огнем. И выжгли огнем этот участок слуги Авшалома.

<sup>31</sup> И встал Йоав, и пришел к Авшалому в дом, и сказал ему: зачем выжгли огнем слуги твои мой участок?

<sup>32</sup> И сказал Авшалом Йоаву: вот, я посылал за тобою, говоря: приди сюда, и я пошлю тебя к царю сказать: "Зачем пришел я из Гешура? Лучше было бы мне еще быть там". А теперь я

хочу видеть лицо царя. А если есть на мне вина, то пусть убьет он меня.

<sup>33</sup> И пришел Йоав к царю, и пересказал ему (это). И позвал тот Авшалома; и пришел он к царю, и склонился пред царем лицом до земли. И поцеловал царь Авшалома.

## II Шемуэил 15

<sup>1</sup> И было после этого: завел у себя Авшалом колесницу с лошадьми и пятьдесят человек скороходов.

<sup>2</sup> И вставал Авшалом рано утром, и становился к воротам при дороге; и было, каждого, кто, имея тяжбу, шел к царю на суд, подзывал Авшалом к себе и говорил: из какого ты города? И когда тот отвечал: из такого-то колена Израйлева раб твой,

<sup>3</sup> То говорил ему Авшалом: смотри, слова твои хороши и справедливы, но некому выслушать тебя у царя.

<sup>4</sup> И говорил Авшалом: будь я судьей в этой стране и ко мне приходил бы каждый, у кого спор и тяжба, я судил бы его по справедливости.

<sup>5</sup> И бывало, когда подходил человек поклониться ему, то он протягивал руку свою и задерживал его, и целовал его.

<sup>6</sup> А так вел себя Авшалом со всеми Израйльтянами, которые приходили на суд к царю; и вкрадывался Авшалом в сердца Израйльтян.

<sup>7</sup> И было, по прошествии сорока лет сказал Авшалом царю: позволь мне пойти и исполнить обет мой, который дал я Г-споду в Хэвроне;

<sup>8</sup> Ибо дал обет раб твой, когда жил в Гешуре, в Араме, сказав: если воистину возвратит меня Г-сподь в Йерушалаим, то совершу служение Г-споду.

<sup>9</sup> И сказал ему царь: иди с миром. И встал он, и пошел в Хэврон.

<sup>10</sup> И разослал Авшалом лазутчиков во все колена Израйлевы, сказав: когда услышите звук шофара, то говорите: "Авшалом стал царем в Хэвроне".

<sup>11</sup> И пошли с Авшаломом из Йерушалаима двести человек приглашенных, которые пошли без умысла, не зная, в чем дело.

<sup>12</sup> И во время жертвоприношения послал Авшалом за Ахитофэлем Гилонянином, советником Давида, в город его, в Гило. А заговор был сильным, и все больше народу стекалось к Авшалому.

<sup>13</sup> И пришел к Давиду вестник, и сказал: сердца Исраэльтян расположены к Авшалоу.

<sup>14</sup> И сказал Давид всем слугам своим, которые были с ним в Йерушалаиме: поднимайтесь и убежим, ибо не будет нам спасения от Авшалома; спешите уйти, чтобы он не опередил и не застиг нас, и не навел на нас беды, и не перебил бы (жителей) города острием меча.

<sup>15</sup> И сказали царю слуги царские: на все, что изберет господин наш царь, готовы рабы твои.

<sup>16</sup> И вышел царь, и за ним весь дом его. Но оставил царь десять женщин наложниц для охраны дома.

<sup>17</sup> И вышел царь в сопровождении всего народа, и остановились в Бэйт-Амэрхак.

<sup>18</sup> И все слуги его прошли перед ним, и все Керэйтияне, и все Пелэйтияне, и все Гаттияне; шестьсот человек, пришедших вместе с ним из Гата, прошли перед царем.

<sup>19</sup> И сказал царь Иттаю Гаттиянину: зачем идти и тебе с нами? Возвратись и оставайся с тем царем, ибо ты иноземец и можешь вернуться к себе (в Гат).

<sup>20</sup> Ведь ты пришел сюда (только) вчера, а сегодня я стану заставлять тебя идти с нами? А я сам иду, куда придется; вернись и заberi с собою братьев своих. (Благодарю тебя) за милость и преданность твою.

<sup>21</sup> И отвечал Йттай царю, и сказал: (как) жив Г-сподь и (как) жив господин мой царь, что куда ни пошел бы господин мой царь, - на смерть ли, на жизнь ли, - там будет и раб твой.

<sup>22</sup> И сказал Давид Иттаю: ступай, проходи. И пошел Иттай Гаттиянин и все люди его, и все дети, бывшие с ним.

<sup>23</sup> И плакала в голос вся страна, когда проходил весь народ; и царь перешел поток Кидрон, и весь народ прошел по дороге к пустыне.

<sup>24</sup> Вот и Цадок, а также и всё Лейвиты с ним несли ковчег завета Божья, и поставили ковчег Б-жий; Эвйатар же стоял на возвышении, пока не прошел весь народ из города.

<sup>25</sup> И сказал царь Цадоку: возврати ковчег Б-жий в город. Если я обрету милость в глазах Г-спода, то Он возвратит меня и даст мне видеть его и обитель его.

<sup>26</sup> Если же Он скажет так: "Не благоволю Я к тебе", - то вот я - пусть сделает Он со мною, что Ему благоугодно.

<sup>27</sup> И сказал царь Цадоку, священнику: ты же видишь (как обстоят дела). Возвратись с миром в город с Ахимаацем, сыном твоим, и Йонатаном, сыном Эвйатара, - оба сына ваши с вами.

<sup>28</sup> Видите, я задержусь на равнине пустыни, пока не придет от вас слово, чтобы известить меня.

<sup>29</sup> И вернули Цадок и Эвйатар ковчег Б-жий в Йерушалаим, и остались там.

<sup>30</sup> А Давид всходит на гору Масличную, всходит и плачет; и голова у него покрыта, и шел он босой; и все люди, бывшие с ним, покрыли головы свои и всходили, плача.

<sup>31</sup> А Давиду рассказали: Ахитофэль в числе заговорщиков с Авшаломом. И сказал Давид: расстрой, прошу, совет (планы) Ахитофэля, Г-споди!

<sup>32</sup> И когда добрался Давид до вершины, где он поклонялся Б-гу, то вот, навстречу ему - Хушай Аркиянин; разодран кутонэт его и прах на голове его.

<sup>33</sup> И сказал ему Давид: если ты пойдешь со мною, то будешь мне в тягость,

<sup>34</sup> Но если возвратишься в город и скажешь Авшалоу: "Рабом твоим буду я, царь; рабом отца твоего был я издавна, а теперь я твой раб", - то ты расстроишь для меня совет (планы) Ахитофэля.

<sup>35</sup> С тобою будут там Цадок и Эвйатар, священники; и будет, всякое слово, какое услышишь из дома царя, перескажешь Цадоку и Эвйатару, священникам.

<sup>36</sup> Там с ними два сына их: Ахимаац у Цадока и Йонатан у Эвйатара; и перешлете через них ко мне всякое слово, какое услышите.

<sup>37</sup> И пришел Хушай, друг Давида, в город; а Авшалом (готовился) войти в Йерушалаим.

## II Шемуэйл 16

<sup>1</sup> Когда Давид отошел немного от той вершины, то вот, Цива, слуга Мефивошэта, (идет) навстречу ему с парюю оседланных ослов; и на них двести хлебов, и сто связок изюму, и сто связок смоквы, и мех вина.

<sup>2</sup> И сказал царь Циве: что это у тебя? И сказал Цива: ездые ослы для дома царского, а хлеб и плоды в пищу отрокам, и вино для питья уставшим в пустыне.

<sup>3</sup> И сказал царь: а где сын господина твоего? И сказал Цива царю: вот он, остался в Йерушалаиме, ибо сказал: "Теперь возвратит мне дом Исраэилев царство отца моего".

<sup>4</sup> И сказал царь Циве: вот, тебе (будет) все, что у Мефивошэта. И сказал Цива: кланяюсь, да обрету я милость в глазах твоих, господин мой царь!

<sup>5</sup> И когда пришел царь Давид в Бахурим, то вот, оттуда вышел человек из рода дома Шаула по имени Шими, сын Гэйры, - вышел и злословит.

<sup>6</sup> И бросал он камнями в Давида и во всех слуг царя Давида; а весь народ и все храбрецы (Давида) были справа и слева от него.

<sup>7</sup> И так говорил Шими, злословя: убирайся, убирайся вон, убийца и мерзавец!

<sup>8</sup> Обратил Г-сподь против тебя всю кровь дома Шаула, вместо которого ты стал царем, и передал Г-сподь царство в руки Авшалома, сына твоего; и вот, ты - в беде, ибо ты убийца.

<sup>9</sup> И сказал царю Авишай, сын Церуи: зачем ругает этот мертвый пес господина моего царя? Позволь, пойду я и сниму с него голову.

<sup>10</sup> И сказал царь: что вам до меня, сыны Церуи? Пусть он ругает, верно, Г-сподь повелел ему: "Ругай Давида!" Кто же может сказать: "Зачем ты так делаешь"?

<sup>11</sup> И сказал Давид Авишаю и всем слугам своим: вот, если (может) сын мой, который вышел из недр моих, искать души моей, то тем более теперь - Биньяминянин. Оставьте его, пусть ругает, верно, повелел ему Г-сподь.

<sup>12</sup> Может быть, увидит Г-сподь унижение мое и воздаст мне Г-сподь добром за нынешнее его злословие.

<sup>13</sup> И шел Давид и люди его дорогою, а Шими шел со стороны горы навстречу ему и злословил, и бросал камни в него, и осыпал его пылью.

<sup>14</sup> И пришел (в Бахурим) царь и весь народ, что с ним, утомленные; и отдыхал там.

<sup>15</sup> Авшалом же и весь народ, Исраэльтяне, пришли в Йерушалаим, и Ахитофэль с ним.

<sup>16</sup> И было, когда пришел Хушай Аркиянин, друг Давида, к Авшалому, то сказал Хушай Авшалому: да живет царь, да живет царь!

<sup>17</sup> И сказал Авшалом Хушаю: такова-то признательность твоя другу твоему?

<sup>18</sup> Отчего не пошел ты с другом твоим? И сказал Хушай Авшалому: нет, а с тем, кого избрал Г-сподь, и народ сей, и все Исраэльтяне, с тем и я, и с ним останусь.

<sup>19</sup> А во-вторых, кому я буду служить? Не сыну ли его? Как служил я отцу твоему, так буду я служить тебе.

<sup>20</sup> И сказал Авшалом Ахитофэлу: дайте ваш совет, что нам делать.

<sup>21</sup> И сказал Ахитофэл Авшалому: войди к наложницам отца твоего, которых он оставил охранять дом; и услышит весь Израйль, что ты стал ненавистен отцу своему; и крепче станут руки тех, которые с тобою.

<sup>22</sup> И раскинули Авшалому шатер на кровле, и вошел Авшалом к наложницам отца своего пред глазами всего Израйля.

<sup>23</sup> А советы Ахитофэла, которые он давал в то время, (считались такими же верными), как если бы спрашивал человек наставления Б-жья. Таким был всякий совет Ахитофэла как для Давида, так и для Авшалома.

## II Шемуэйл 17

<sup>1</sup> И сказал Ахитофэл Авшалому: позволь, отберу я двенадцать тысяч человек, и встану, и пойду в погоню за Давидом в эту же ночь,

<sup>2</sup> И нападую на него, пока он утомлен и слаб, и поражаю его страхом; и разбежится весь его народ; и убью я царя одного.

<sup>3</sup> И обращаю я весь народ к тебе. Все возвратятся, когда (падет) человек, (Души) которого ты ищешь; весь народ будет в мире.

<sup>4</sup> И понравилось это слово Авшалому и всем старейшинам Израйлевым.

<sup>5</sup> И сказал Авшалом: позови, прошу, и Хушай Аркиянина; и послушаем, что скажет он.

<sup>6</sup> И пришел Хушай к Авшалому, и сказал Авшалом ему так: вот что сказал Ахитофэл, сделать ли нам по слову его? Если же нет, то скажи ты.

<sup>7</sup> И сказал Хушай Авшалому: нехорош совет, который дал Ахитофэл на этот раз.

<sup>8</sup> И сказал Хушай: ты знаешь отца твоего и людей его, - что храбры они и озлоблены душою, как медведица в поле, лишившаяся детей; и отец твой - человек мужественный: не станет он ночевать с людьми.

<sup>9</sup> Вот, он теперь скрывается в какой-нибудь пещере или в подобном месте; и будет, если кто падет в начале (сражения), то, услышав о том, скажут: "Поразили народ Авшалома".

<sup>10</sup> И даже храбрец, у которого сердце, как сердце льва, упадет духом, ибо знает весь Израйль, что отец твой храбр и мужественны люди его.

<sup>11</sup> Советовал бы я собрать к тебе всех Израйльтян, от Дана до Беэир-Шэвы, во множестве, как песок при море, и самому тебе идти в сражение.

<sup>12</sup> И пошли бы мы против него, в каком бы месте он ни находился; и нападём на него, как падает роса на землю; и не оставим ни одного из всех людей, которые с ним.

<sup>13</sup> А если он переберется в город, то обнесут все Израйльтяне город тот веревками, и стащим мы его в долину, так что не останется там ни одного камешка.

<sup>14</sup> И сказал Авшалом и весь Израйль: совет Хушай Аркиянина лучше совета Ахитофэла... Ибо предопределил Г-сподь расстроить хороший совет Ахитофэла, чтобы навести Г-споду на Авшалома беду.

<sup>15</sup> И сказал Хушай Цадоку и Эвйатару, священникам: то-то и то-то советовал Ахитофэл Авшалому и старейшинам Израйлевым, а то-то и то-то советовал я.

<sup>16</sup> А теперь пошлите скорее сказать Давиду так: не ночуй этой ночью на равнине в пустыне, а поскорее переправься (через Ярдэйн), чтобы не погибнуть царю и всем людям, которые с ним.

<sup>17</sup> А Йонатан и Ахимаац стояли у Эйн-Рогэйла. И пошла служанка, и пересказала им (все), чтобы не увидели их входящими в город.

<sup>18</sup> А они пошли и известили царя Давида. И увидел их (один) отрок, и донес Авшалому; но они оба скоро ушли, и зашли в дом к одному человеку в Бахуриме, у которого во дворе был колодец, и спустились они туда.

<sup>19</sup> А жена (его) взяла покрывало и разостлала его над устьем колодца, и насыпала на него крупы, так что ничего не было заметно.

<sup>20</sup> И пришли слуги Авшалома к той женщине в дом, и сказали: где Ахимаац и Йонатан? И сказала им женщина: они перешли через ручей. И те искали, но не нашли, и возвратились в Йерушалаим.

<sup>21</sup> И было, когда они ушли, вышли те из колодца и пошли доложить царю Давиду; и сказали Давиду: вставайте и переправляйтесь скорее через воду, ибо то-то и то-то посоветовал о вас Ахитофэл.

<sup>22</sup> И встал Давид и весь народ, бывший с ним, и перешли Ярдэйн, так что до рассвета не осталось ни одного, кто не переправился бы через Ярдэйн.

<sup>23</sup> Ахитофэл же, увидев, что не исполнен совет его, оседлал осла, и встал, и пошел в дом свой, в город свой, и сделал завещание семье своей, и удавился, и умер, и был погребен в гробнице отца своего.



<sup>24</sup> И пришел Давид в Маханаим, а Авшалом переправился через Ярдэйн, сам и все Израйльтяне с ним.

<sup>25</sup> И поставил Авшалом над войском Амасу вместо Йоава; Амаса был сыном одного человека по имени Йитра Израйльтянин, который вошел к Авигаил, дочери Нахаша, сестре Церуи, матери Йоава.

<sup>26</sup> И расположился станом Авшалом с Израйльтянами в земле Гилад.

<sup>27</sup> И было, когда Давид пришел в Маханаим, то Шови, сын Нахаша из Раббы Аммонитской, и Махир, сын Аммиэйла из Ло-Девара, и Барзиллай Гиладянин из Роглим

<sup>28</sup> (Принесли) постели, и блюда, и глиняную посуду, и пшеницы, и ячменя, и муки, и сушеных колосьев; и бобов, и чечевицы, - также сушеных,

<sup>29</sup> И меду, и масла, и овец, и сыры из коровьего (молока) - Давиду и людям, бывшим при нем, в пищу; ибо говорили они: народ голоден и утомлен, и (измучен) жаждой в пустыне.

## II Шемуэйл 18

<sup>1</sup> И сосчитал Давид людей, бывших с ним, и поставил над ними тысяченачальников и стона начальников.

<sup>2</sup> И отправил Давид народ: треть под начальством Йоава и треть под начальством Авишая, сына Церуи, брата Йоава, и треть под начальством Иттая Гаттиянина... И сказал царь народу: пойду и я с вами.

<sup>3</sup> Но народ сказал: не ходи, ибо если мы и обратимся в бегство, то это (для них) не важно; и если даже умрет половина из нас, то и это будет не важно, ибо есть еще десять тысяч таких, как мы; итак, лучше, чтобы ты помогал нам из города.

<sup>4</sup> И сказал им царь: что считаете вы лучшим, то я и сделаю. И стал царь у ворот, а весь народ выходил по сотням и по тысячам.

<sup>5</sup> И приказал царь Йоаву, Авишаю и Иттаю, сказав: будьте поосторожнее ради меня с отроком, с Авшаломом. И весь народ слышал, что приказал царь всем начальникам об Авшаломе.

<sup>6</sup> И выступил народ в поле навстречу Израйльтянам, и было сражение в лесу Эфраимовом.

<sup>7</sup> И разбит был там народ Израйльский рабами Давида; и произошел там в тот день великий разгром - (пало) двадцать тысяч.

<sup>8</sup> И распространилась битва по всей той местности; и лес погубил в тот день больше народу, чем меч.

<sup>9</sup> И встретился случайно Авшалом с рабами Давида; а Авшалом ехал верхом на муле. И когда проходил мул под густыми ветвями большого теребинта, зацепились (волосы) головы его (Авшалом) за ветви теребинта, и повис он между небом и землей, а мул, что был под ним, ушел.

<sup>10</sup> И увидел (это) один человек, и рассказал Йоаву, сказав: вот, видел я, что Авшалом висит на теребинте.

<sup>11</sup> И сказал Йоав человеку, который рассказал ему (о том): вот, видел ты, почему же не поверг ты его там же на землю? А я дал бы тебе десять шекэлей серебра и один пояс.

<sup>12</sup> И сказал тот человек Йоаву: и если бы даже дали мне в руки тысячу серебряных (шекэлей), не поднял бы я руки своей на сына царя, ибо вслух приказал при нас царь тебе, Авишаю и Йттаю, сказав: "Сберегите, кто бы там ни был, отрока Авшалом".

<sup>13</sup> И если бы я солгал, (рискуя) жизнью своею, то все это не утаилось бы от царя, а ты был бы в стороне.

<sup>14</sup> И сказал Йоав: нечего мне тут мешкать с тобою! И взял три стрелы в руку свою, и вонзил их в сердце Авшалом, когда тот был еще жив в ветвях теребинта.

<sup>15</sup> И окружили Авшалом десять отроков, оруженосцев Йоав, и поразили, и умертвили его.

<sup>16</sup> И затрубил Йоав в шофар, и вернулись люди из погони за Исраэyleм, ибо Йоав остановил народ.

<sup>17</sup> И взяли Авшалом, и бросили его в лесу в большую яму, и накидали над ним большую груду камней. И все Исраэyleтяне разбежались, каждый в шатер свой.

<sup>18</sup> Авшалом же еще при жизни своей (решил) поставить себе памятник, который в долине царской, так как сказал он: нет у меня сына, чтобы напоминать об имени моем. И назвал он этот памятник именем своим. И называется он памятником Авшалом до сего дня.

<sup>19</sup> А Ахимаац, сын Цадока, сказал (Йоаву): позволь, побегу я и извещу царя, что Г-сподь судом Своим (избавил) его от рук врагов его.

<sup>20</sup> Но Йоав сказал ему: не быть тебе сегодня добрым вестником; сообщишь ты добрую весть в другой день, а не сегодня, ибо сын царя умер.

<sup>21</sup> И сказал Йоав Кушиянину: ступай ты, донеси царю, что ты видел. И поклонился

Кушиянин Йоаву, и побежал.

22 И опять сказал Ахимаац, сын Цадока, Йоаву: что бы ни было, побегу и я за Кушиянином. И сказал Йоав: зачем бежать тебе, сын мой, ведь у тебя весть невыгодная. -

23 Что бы ни было, побегу! И сказал ему (Йоав): беги. И побежал Ахимаац по (Ярдэйнской) долине, и опередил Кушиянина.

24 А Давид сидел между двумя воротами, и взошел сторож на кровлю ворот крепостной, стены, и, взглянув, увидел: вот, бежит один человек.

25 И закричал сторож, и известил царя. И сказал царь: если один, то весть в устах его. А тот подходил все ближе и ближе.

26 И увидел сторож другого бегущего человека, и закричал сторож привратнику, и сказал: вот, бежит еще один человек. И сказал царь: это тоже вестник.

27 И сказал сторож: я вижу по бегу первого, что это Ахимаац, сын Цадока. И сказал царь: это человек добрый, и придет он с вестью доброй.

28 И воскликнул Ахимаац, и сказал царю: мир! И поклонился царю лицом до земли, и сказал: благословен Г-сподь, Б-г твой, предавший (тебе) тех людей, которые подняли руку свою на господина моего царя!

29 И сказал царь: благополучен ли отрок Авшалом? И сказал Ахимаац: я видел большую толпу, когда Йоав посылал слугу царского и (меня), раба твоего, но я не знаю, в чем дело.

30 И сказал царь: отойди в сторону и постой здесь. И тот отошел и стал.

31 И вот пришел Кушиянин. И сказал Кушиянин: да примет добрую весть господин мой царь, что Г-сподь судом Своим (избавил) тебя ныне от рук всех восставших против тебя.

32 И сказал царь Кушиянину: благополучен ли отрок Авшалом? И сказал Кушиянин: да станет то же, что с отроком, с врагами господина моего царя и со всеми восставшими против тебя злонамеренно!

## II Шемуэ́л 19

1 И содрогнулся царь, и, поднимаясь в комнату над воротами, заплакал, и, когда шел, так говорил он: сын мой Авшалом! Сын мой, сын мой Авшалом! О, если б я умер вместо тебя, Авшалом, сын мой! Сын мой!

2 И было сообщено Йоаву: вот, царь плачет и скорбит об Авшаломе.

<sup>3</sup> И обратилась (радость) спасения того дня в скорбь всего народа, ибо услышал народ в тот день, что скорбит царь о сыне своем.

<sup>4</sup> И украдкою входил народ в тот день в город, как крадутся люди, стыдящиеся бегства своего с войны.

<sup>5</sup> А царь закрыл лицо свое, и взывал царь громким голосом: сын мой Авшалом! Авшалом, сын мой! Сын мой!

<sup>6</sup> И пришел Йоав к царю в дом, и сказал: в стыд привел ты сегодня всех слуг твоих, спасших ныне жизнь твою, и жизнь сыновей твоих и дочерей твоих, и жизнь жен твоих и наложниц твоих,

<sup>7</sup> Любя ненавидящих тебя и ненавидя любящих тебя, ибо ты показал ныне, что ничто для тебя князья и слуги! Теперь я знаю, что если бы Авшалом был жив, а мы все были бы ныне мертвы, то это тебе показалось бы справедливым.

<sup>8</sup> А теперь встань, выйди и говори (доброе) к сердцу рабов твоих, ибо Господом клянусь, что если ты не выйдешь, то ни один не останется ночевать при тебе в эту же ночь; и будет это для тебя хуже всех бед, какие постигали тебя от юности твоей доныне.

<sup>9</sup> И встал царь, и сел у ворот; и возвестили всему народу, что вот, царь сидит у ворот. И пришел весь народ пред царя. А Израэльтяне разбежались, каждый к шатрам своим.

<sup>10</sup> И стал спорить весь народ во всех коленах Израэлевых, говоря: царь избавил нас от руки врагов наших и освободил он нас из рук Пелиштимлян, а теперь бежал он из страны этой из-за Авшалома;

<sup>11</sup> Но Авшалом, которого мы помазали на царство над нами, умер на войне; а теперь отчего же вы медлите возвратить царя?

<sup>12</sup> И царь Давид послал сказать Цадоку и Эвйатару, священникам: поговорите так со старейшинами Йеудеи: зачем вам быть последними (в деле) возвращения царя в дом его, тогда как слово (решение) всего Израэля дошло уже до царя, в дом его?

<sup>13</sup> Вы - братья мои, вы - кость моя и плоть моя, отчего же быть вам последними при возвращении царя?

<sup>14</sup> И Амасе скажите: ведь ты кость моя и плоть моя. Пусть такое (зло) сделает мне Б-г и еще больше сделает, если не будешь ты военачальником при мне вместо Йоава во все дни!

<sup>15</sup> И склонил он сердца всех мужей Йеуды, как одного человека; и послали они к царю: возвратись ты и все слуги твои.

<sup>16</sup> И возвратился царь, и пришел к Ярдэину; а Йеудеи пришли в Гилгал, чтобы идти навстречу царю и переправить царя через Ярдэйн.

<sup>17</sup> И поспешил Шими, сын Гэйры, Биньяминянин из Бахурим, и пошел с Йеудеями навстречу царю Давиду;

<sup>18</sup> И с ним тысяча человек Биньяминян и Цива, слуга дома Шаула, и пятнадцать сыновей и двадцать рабов его с ним; и переправились они через Ярдэйн навстречу царю.

<sup>19</sup> Когда переправился паром, чтобы перевезти дом царя и исполнить волю его, Шими, сын Гэйры, пал пред царем, когда тот должен был переправиться через Ярдэйн;

<sup>20</sup> И сказал он царю: не вменяй мне в вину, господин мой, и не вспоминай того, чем согрешил раб твой в тот день, когда господин мой царь выходил из Йерушалаима, и не принимай этого, царь, к сердцу своему.

<sup>21</sup> Ибо я, раб твой, знаю, что согрешил, и вот, ныне пришел я первым из всего дома Йосэйфа, чтобы выйти навстречу господину моему царю.

<sup>22</sup> И отозвался Авишай, сын Церуи, и сказал: неужели (только) поэтому не будет предан смерти Шими, который ругал помазанника Г-сподня?

<sup>23</sup> И сказал Давид: что вам до меня, сыны Церуи, что будете мне сегодня помехой? Сегодня ли умерщвлять человека в Исраэиле? Ведь знаю я, что ныне я - царь над Исраэилем.

<sup>24</sup> И сказал царь Шими: не умрешь ты. И поклялся ему царь.

<sup>25</sup> И Мефивошэт, сын (внук) Шаула, вышел навстречу царю. А он не омывал ног своих, и не правил усов своих, и одежды своей не мыл с того дня, как ушел царь, и до того дня, когда он благополучно возвратился.

<sup>26</sup> И было, когда он пришел в Йерушалаим, чтобы встретить царя, сказал ему царь: почему не пошел ты со мною, Мефивошэт?

<sup>27</sup> И сказал он: господин мой царь! Слуга мой обманул меня, так как сказал раб твой: "Оседлаю я себе ослицу, и сяду на нее верхом, и отправлюсь с царем", ибо хром раб твой;

<sup>28</sup> А он оклеветал раба твоего пред господином моим царем. Но господин мой царь подобен ангелу Божьему: поступай, как тебе угодно.

<sup>29</sup> Ведь был весь дом отца моего повинен смерти пред господином моим царем, а ты поместил раба твоего среди тех, кто ест за столом твоим; какое же еще имею я право жаловаться царю?

<sup>30</sup> И сказал ему царь: зачем ты говоришь еще и эти свои слова? Я говорю: ты и Цива разделите между собою поле.

<sup>31</sup> И сказал Мефивошэт царю: пусть он возьмет даже все, коль вернулся господин мой царь благополучно в дом свой.

<sup>32</sup> И Барзиллай Гиладянин спустился из Роглим и перешел с царем через Ярдэйн, чтобы проводить его за Ярдэйн.

<sup>33</sup> А Барзиллай был очень стар, восьмидесяти лет от роду. А он содержал царя во время пребывания его в Маханаим, потому что он был человеком весьма богатым.

<sup>34</sup> И сказал царь Барзиллаю: иди со мной, и я буду содержать тебя у себя в Йерушалаиме.

<sup>35</sup> Но Барзиллай сказал царю: сколько лет мне (еще осталось) жить, чтоб идти с царем в Йерушалаим?

<sup>36</sup> Восемьдесят лет мне ныне; отличу ли я хорошее от худого? Почувствует ли раб твой вкус в том, что будет есть, и в том, что будет пить? Разве слушать мне еще голоса певцов и певиц? И зачем же раб твой будет в тягость господину моему царю?

<sup>37</sup> Только перейдет раб твой с царем через Ярдэйн: - за что же наградит меня царь такою наградою?

<sup>38</sup> Позволь же возвратиться рабу твоему, и умру я в своем городе при гробнице отца моего и матери моей. А вот раб твой Кимам, пусть отправится он с господином моим царем, и делай с ним, что тебе угодно.

<sup>39</sup> И сказал царь: пусть пойдет со мною Кимам, и я сделаю для него то, что угодно тебе; и все, чего бы ты от меня ни пожелал, я сделаю для тебя.

<sup>40</sup> И перешел весь народ через Ярдэйн, и перешел царь. И поцеловал царь Барзиллая, и благословил его, и возвратился тот в место свое.

<sup>41</sup> И отправился царь в Гилгал, и Кимам отправился с ним; и весь народ Йеудейский и половина народа, Израйльского провожали царя при переправе.

<sup>42</sup> И вот пришли все Израйльтяне к царю и сказали они царю: почему похитили тебя братья наши, люди Йеудины, и переправили через Ярдэйн царя и дом его и всех людей Давида с ним?

<sup>43</sup> И отвечали все мужи Йеудины Израйльтянам: потому что царь сродни нам. И почему это так рассердило вас? Разве мы что-нибудь съели у царя или унесли с собой в подарок?

<sup>44</sup> И отвечал Израэиль мужам Йеудиным, и сказал: десять частей (колен) моих у царя, и у Давида больше моих, чем твоих. Так зачем же унижил ты меня? Разве слово наше о возвращении царя нашего не было первым? Но жестче было слово мужей Йеудиных, чем слово Израэильтян.

## II Шемуэил 20

<sup>1</sup> И оказался там негодяй по имени Шэва, сын Бихри, Бинйаминянин; и затрубил он в шофар, и сказал: нет нам доли у Давида и нет удела нам у сына Ишая!

<sup>2</sup> Все по шатрам своим, Израэильтяне! И отошли все Израэильтяне от Давида, (последовав) за Шэвою, сыном Бихри; Йеудеи же следовали за царем своим от Ярдэйна до Йерушалаима.

<sup>3</sup> И пришел Давид в дом свой в Йерушалаиме, и взял царь десять женщин наложниц, которых он оставил стеречь дом, и поместил их в охранный дом, и содержал их, но к ним не входил. И были они в заключении до дня смерти своей, вдовами пожизненно.

<sup>4</sup> И сказал царь Амаса: созови мне Йеудеев в три дня, а сам возвращайся сюда.

<sup>5</sup> И пошел Амаса созывать Йеудеев, и промедлил дольше того срока, который тот назначил ему.

<sup>6</sup> И сказал Давид Авишаю: теперь Шэва, сын Бихри, наделает нам зла больше, чем Авшалом; возьми ты рабов господина своего и преследуй его, а то найдет он себе города укрепленные и спасется от нас.

<sup>7</sup> И вышли за ним люди Йоава, и Керэйтияне, и Пелэйтияне, и все храбрецы: и вышли они из Йерушалаима, чтобы преследовать Шэву, сына Бихри.

<sup>8</sup> Когда они были возле большого камня, что в Гивоне, Амаса появился пред ними. А Йоав был одет в свое воинское одеяние, на котором пояс с мечом, прикрепленным к бедру его, в ножнах; и когда он (Йоав) вышел, то (ножны) упали.

<sup>9</sup> И сказал Йоав Амаса: здоров ли ты, брат мой? И взял Йоав Амасу правую рукою за бороду, чтобы поцеловать, его.

<sup>10</sup> И Амаса не остерегся меча, бывшего в руке у Йоава, а тот поразил его им в пятое ребро, и выпали внутренности его на землю, и тот не повторил ему (удара); и умер он (Амаса). А Йоав и Авишай, брат его, погнались за Шэвою, сыном Бихри.

<sup>11</sup> А один из отроков Йоава стоял при нем (Амаса) и говорил: кто предан Йоаву и кто за Давида, (да последует) за Йоавом!

<sup>12</sup> А Амаса валялся в крови среди дороги; и (когда) увидел человек тот, что весь народ останавливается, убрал он Амасу с дороги в поле и набросил на него одежду, так как он видел, что все проходившие мимо него останавливаются.

<sup>13</sup> Когда же он был унесен с дороги, все устремились за Йоавом, чтобы преследовать Шэву, сына Бихри.

<sup>14</sup> А тот прошел через все колена Исраэилевы до Авэйл-Бэйт-Маахи и (через) всех Бэйритов; и собрались они, и тоже пошли за ним.

<sup>15</sup> И пришли они, и осадили его в Авэйл-Бэйт-Маахе; и насыпали пред городом вал, что дошел до (верха) стены, и весь народ, бывший с Йоавом, стал разрушать стену, чтобы она обрушилась.

<sup>16</sup> И закричала одна умная женщина из города: послушайте, послушайте, прошу, скажите Йоаву: подойди сюда, чтоб мне поговорить с тобою;

<sup>17</sup> И подошел он к ней, и сказала женщина: ты ли Йоав? И сказал он: я. И сказала она ему: выслушай слова рабы твоей. И сказал он: я слушаю.

<sup>18</sup> И она сказала так: следовало бы прежде поговорить, спросить Авэйлитов, и тогда бы решили (дело).

<sup>19</sup> Я из мирных и верных людей в Исраэиле; а ты хочешь разрушить один из материнских городов в Исраэиле; зачем губить тебе удел Г-сподень?

<sup>20</sup> И отвечал Йоав, и сказал: не бывать у меня тому, не бывать, чтоб я уничтожил или разрушил,

<sup>21</sup> Это не так; но человек с гор Эфраимовых по имени Шэва, сын Бихри, восстал против царя Давида; выдайте его одного, и я отойду от города. И сказала женщина Йоаву: вот, голова его брошена (будет) тебе со стены.

<sup>22</sup> И пришла женщина ко всему народу со своею разумною речью; и отсеки голову Шэве, сыну Бихри, и бросили Йоаву. И затрубил тот в шофар, и разошлись все от города к шатрам своим, а Йоав возвратился в Йерушалаим к царю.

<sup>23</sup> И Йоав (был поставлен) над всем войском Исраэильским, а Беная, сын Йеояды, над Керэйтиянами и над Пелэйтиянами,

<sup>24</sup> Адорам же - над сбором податей, а Йошафат, сын Ахилуда, - летописцем,

<sup>25</sup> Шева - писцом, а Цадок и Эвьятар - священниками.



<sup>26</sup> А также Ира Яиритянин был первым при Давиде.

## II Шемуэил 21

<sup>1</sup> И был во дни Давида голод три года, год за годом. И спросил Давид Г-спода... И сказал Г-сподь: за Шаула это и за этот кровавый дом, за то, что он умертвил Гивонитян.

<sup>2</sup> И призвал царь Гивонитян, и говорил с ними. Гивонитяне же (были) не из сынов Исраэлевых, а из остатка Эморийцев, и сыны Исраэлевые поклялись им; но Шаул хотел перебить их в ревности своей за сынов Исраэлевых и Йеудиных.

<sup>3</sup> И сказал Давид Гивонитянам: что мне сделать для вас и чем искупить (грех), чтобы вы благословили наследие Г-сподне?

<sup>4</sup> И сказали ему Гивонитяне: не (ищем) мы ни серебра, ни золота от Шаула, ни от дома его, ни человека, чтоб умертвить его, в Исраэле. И сказал он: что вы скажете, то я и сделаю для вас.

<sup>5</sup> И сказали они царю: от того человека, который губил нас и замышлял уничтожить нас, чтобы не стало нас нигде в пределах Исраэлевых,

<sup>6</sup> Пусть выданы будут нам семь человек из потомков его, и мы повесим их пред Господом в Гиве Шаула, избранника Господня. И сказал, царь: я выдам.

<sup>7</sup> Но пощадил царь Мефивошэта, сына Йеонатана, сына Шаула, ради клятвы пред Господом, которая была между ними, - между Давидом и Йеонатаном, сыном Шаула.

<sup>8</sup> И взял царь двух сыновей Рицпы, дочери Айи, которых она родила Шаулу, - Армения и Мефивошэта и пятерых сыновей Михали, дочери Шаула, которых она родила Адриэилу, сыну Барзиллая из Мехолы.

<sup>9</sup> И выдал он их в руки Гивонитян, и они повесили их на горе пред Господом. И пали они, семеро вместе; а были они умерщвлены в первые дни жатвы, в начале жатвы ячменя.

<sup>10</sup> И взяла Рицпа, дочь Айи, дерюгу, и растянула ее себе у той скалы, (и была там) от начала жатвы до того, как полились на них воды с неба, и не допускала до них птиц небесных днем и зверей полевых ночью.

<sup>11</sup> И рассказано было Давиду о том, что сделала Рицпа, дочь Айи, наложница Шаула.

<sup>12</sup> И пошел Давид, и взял кости Шаула и кости Йеонатана, сына его, у жителей Явэйш-Гилада, которые тайно взяли их с площади в Бэйт-Шане, где повесили их Пелиштимляне в тот день, когда убили Пелиштимляне Шаула на Гилбоа.

<sup>13</sup> И перенес он оттуда кости Шаула и кости Йеонатана, сына его; и собрали кости повешенных.

<sup>14</sup> И погребли кости Шаула и Йонатана, сына его, в земле Биньяминовой, в Цэйла, в гробнице Киша, отца его. И сделали все, что повелел царь; и смилостивился после этого Б-г над странюю.

<sup>15</sup> И была еще война у Пелиштимлян с Исраэйлем. И выступил Давид и рабы его с ним, и сражались с Пелиштимлянами; и утомился Давид.

<sup>16</sup> А в Нове Йишби, который из потомков Рафы (исполина), у которого копье весом в триста (шекэлей) медных, опоясан был новым (мечом) и думал поразить Давида.

<sup>17</sup> Но Авишай, сын Церуи, помог ему (Давиду) и поразил Пелиштимлянина, и умертвил его. Тогда люди Давида поклялись ему, сказав: не выйдешь ты больше с нами на войну, чтоб не погасил ты светильник Исраэйля.

<sup>18</sup> И было позже еще сражение с Пелиштимлянами в Гове; тогда Сиббхай Хушатынин поразил Сафа, который был из потомков Рафы.

<sup>19</sup> И еще было сражение с Пелиштимлянами в Гове; и поразил Эльханан, сын Яарэй-Оргима Бэйтлэхэмского, Гольята Гаттиянина, у которого древко копья (было), как ткацкий навой.

<sup>20</sup> Было еще сражение в Гате; и был (там) человек рослый, у которого на руках и на ногах было по шесть пальцев, - всего двадцать четыре; и он также был родом от Рафы;

<sup>21</sup> И он поносил Исраэйля; и поразил его Йеонатан, сын Шимы, брата Давида.

<sup>22</sup> Эти четверо родились у Рафы в Гате и низложены были рукою Давида и рукою рабов его.

## II Шемуэйл 22

<sup>1</sup> И произнес Давид Г-споду слова песни этой в день, когда спас Г-сподь его от рук всех врагов его и от руки Шаула;

<sup>2</sup> И сказал: Г-сподь - твердыня моя, крепость моя и спаситель мой.

<sup>3</sup> Б-г - твердыня моя, на которую я полагаюсь, щит мой и рог спасения моего, оплот мой и убежище мое, спаситель мой, избавляющий меня от насилия.

<sup>4</sup> Прославляемого Г-спода призываю и спасаюсь от врагов моих.

- <sup>5</sup> Когда объяли меня волны смерти, потоки бедствий устрашили меня,
- <sup>6</sup> Муки смертные охватили меня, предо мной легли тенета смерти,
- <sup>7</sup> В беде моей призывал я Г-спода, и к Б-гу моему взывал я; и услышал Он из чертога Своего голос мой, и вопль мой (дошел) до слуха Его.
- <sup>8</sup> И сотряслась, всколебалась земля, устои небес дрогнули и зашатались, ибо разгневался Он.
- <sup>9</sup> Поднялся дым из ноздрей Его и огонь пожирающий из уст Его; угли разгорались от Него.
- <sup>10</sup> И наклонил Он небеса, и сошел; и мгла под ногами Его.
- <sup>11</sup> И воссел на керува, и полетел, и появился на крыльях ветра;
- <sup>12</sup> И окружил Себя мраком, (как) шатрами, скоплением вод облаков небесных;
- <sup>13</sup> От сияния, что пред Ним, возгорались угли огненные.
- <sup>14</sup> Возгремел с небес Г-сподь, и подал Всевышний голос Свой.
- <sup>15</sup> И пустил стрелы, и рассеял их; молнию - и смутил их.
- <sup>16</sup> И открылись ложа морские, обнажились основы вселенной от грозного голоса Г-спода, от ветра дыхания ноздрей Его.
- <sup>17</sup> Послал Он с высоты, взял меня, извлек меня из множества вод.
- <sup>18</sup> Избавил меня от сильного врага моего, от ненавистников моих, которые были сильнее меня.
- <sup>19</sup> Они поспешили восстать на меня в день бедствия моего, но Г-сподь был опорой для меня
- <sup>20</sup> И вывел меня на простор, избавил меня, ибо Он любит меня.
- <sup>21</sup> Воздал мне Г-сподь по праведности моей, по чистоте рук моих вознаградил меня.
- <sup>22</sup> Ибо Держался я путей (заповедей) Г-сподних и не отступал я от Б-га моего;
- <sup>23</sup> Ибо все законы Его предо мною, и от уставов Его я не отступал;

- <sup>24</sup> Я был непорочен пред Ним и остерегался, чтобы не согрешить мне.
- <sup>25</sup> И воздал мне Г-сподь по праведности моей, по чистоте моей пред очами Его.
- <sup>26</sup> С милостивым поступаешь Ты милостиво, с мужем искренним - искренне,
- <sup>27</sup> С чистым поступаешь Ты чисто, а со строптивым - строптиво.
- <sup>28</sup> И людей смиренных Ты спасаешь, и взором Своим унижаешь надменных;
- <sup>29</sup> Ибо Ты, Г-споди, светильник мой; и Г-сподь озаряет тьму мою.
- <sup>30</sup> С Тобою я сокрушаю отряд, с Б-гом моим я перепрыгиваю (через) крепостную стену. Б-г - непорочен путь Его; слово. Г-спода верно,
- <sup>31</sup> Он щит для всех, надеющихся на Него.
- <sup>32</sup> Ибо кто Б-г, кроме Г-спода, и кто твердыня, кроме Б-га нашего?
- <sup>33</sup> Б-г - оплот силы моей и открывает мне путь прямой,
- <sup>34</sup> Делает ноги мои подобными ланям, и на высоты мои Он ставит меня;
- <sup>35</sup> Обучает битве руки мои, и разбит лук медный руками моими.
- <sup>36</sup> И одарил Ты меня щитом спасения Твоего, и милостью Твоей я возвеличен.
- <sup>37</sup> Ты ширишь шаг мой подо мною, и не споткнулись ноги мои.
- <sup>38</sup> Преследую я врагов моих и истребляю их; и не возвращаюсь, пока не уничтожу их.
- <sup>39</sup> И я уничтожил их и побил их, и не встанут они; и пали они под ноги мне.
- <sup>40</sup> Ты препоясывал меня силою для войны, подчинил мне восставших на меня.
- <sup>41</sup> И врагов моих обратил Ты ко мне тылом; ненавистников моих - уничтожил их я.
- <sup>42</sup> Озираются они, но нет спасающего; (воззвали) к Г-споду, но не ответил Он им.
- <sup>43</sup> И я разотру их, как прах земной, растолку их, как грязь уличную, истопчу их.

44 Ты избавил меня от мятежников из народа моего. Ты сохранил меня, чтоб быть мне главою народов; народ, которого я не знал, служит мне.

45 Чужеземцы заискивают предо мною; лишь слышав обо мне, покоряются мне.

46 Чужеземцы засохнут и охромеют (от оков) в местах заточения их.

47 Жив Г-сподь и благословен оплот мой! И превознесен да будет Б-г, твердыня спасения моего,

48 Б-г, мстящий за меня и покоряющий мне народы,

49 Избавляющий меня от врагов моих! И над встающими против меня Ты возносишь меня; от злодея Ты спасаешь меня.

50 За то буду я славить Тебя, Г-споди, пред народами и воспевать буду имя Твое.

51 Башня спасения Он царю Своему; творит Он милость помазаннику Своему Давиду и потомству его вовеки!

## II Шемуэил 23

<sup>1</sup> И вот последующие (пророческие) слова Давида - речение Давида, сына Ишая, речение мужа, вознесенного высоко, помазанника Б-га Яаковлева и сладкозвучного певца Израйлева.

<sup>2</sup> Дух Г-сподень говорит во мне, и слово Его на языке моем;

<sup>3</sup> Б-г Израйлев сказал, мне говорил оплот Израйлев: властвующий над людьми должен быть праведником, властвующим Б-гобоязненно.

<sup>4</sup> И если при свете утра, когда засияет солнце, (встает) утро безоблачное и трава из земли - от света и от дождя,

<sup>5</sup> То не таков (как трава) дом мой у Б-га, ибо вечный союз заключил Он со мною, во всем упорядоченный и хранимый. Ибо всякое спасение мое и всякое желание не Он ли взрастит?

<sup>6</sup> А негодяи, они все как отброшенное терние, которого рукою не берут;

<sup>7</sup> А кто (хочет) тронуть их, должен вооружиться железом и древком копья; и огнем да сожжены они будут на месте.

<sup>8</sup> Вот имена храбрецов, которые были у Давида: заседавший в совете мудрецов главный из трех Адино Зцниянин, (порабивший) восьмьсот человек в один раз.

<sup>9</sup> Следующий за ним Элазар, сын Додо, сына Ахоахиянина, из трех храбрецов, бывших у Давида. Когда они подзадоривали Пелиштимлян, те собрались там воевать, и бежали мужи Израйльские,

<sup>10</sup> (То) он поднялся и разил Пелиштимлян до того, что утомилась рука его и прилипла рука его к мечу; и даровал Г-сподь в тот день спасение великое, и народ возвратился вслед за ним только для того, чтоб обирать (убитых).

<sup>11</sup> А следующий за ним Шамма, сын Агэя, Араритянин. Когда Пелиштимляне собрались в стан, где был участок поля, засеянный чечевицей, и народ побежал от Пелиштимлян,

<sup>12</sup> То он стал среди участка и защитил его, и поразил Пелиштимлян. И даровал Г-сподь спасение великое.

<sup>13</sup> И сошли трое из тридцати начальников, и пришли во время жатвы К Давиду в пещеру Адуллам, а стан Пелиштимлян стоял в долине Рефаим.

<sup>14</sup> А Давид был тогда в укреплении, а отряд Пелиштимлян стоял тогда в Бэйт-Лэхэме.

<sup>15</sup> И захотел Давид (пить), и сказал: кто напоит меня водою из колодца Бэйтлэхэмского, что у ворот (города)?

<sup>16</sup> И пробились трое этих храбрецов сквозь стан Пелиштимский, и зачерпнули воды из колодца Бэйтлэхэмского, что у ворот; и понесли, и принесли Давиду, но он не захотел пить ее, а возлил ее Г-споду.

<sup>17</sup> И сказал: сохрани меня Г-сподь, чтоб я сделал это: не кровь ли это людей, рисковавших жизнью своею?.. И не захотел пить ее. Вот что сделали эти трое храбрецов.

<sup>18</sup> И Авишай, брат Йоава, сын Церуи, был главным в (своей) тройке. Он копьем своим поразил трехсот (врагов) и был именит среди тех троих;

<sup>19</sup> Из трех он был самым знатным, и он был начальником их, но с теми (первыми) тремя не сравнился.

<sup>20</sup> И Бенайау, сын Йеойады, сын мужа храброго, знаменитый подвигами (своими), из Кавцеэила; он побил двух героев Моавитских; он же сошел и убил льва во рву в снежный день.

<sup>21</sup> Он же убил одного Египтянина, человека видного; а в руке у того Египтянина (было) копье, и подошел он к нему с палкой, и вырвал копье из руки Египтянина, и убил его

собственным его копьем.

<sup>22</sup> Вот что сделал Бенйаяу, сын Йеояды, и он был именит среди тех трех храбрецов;

<sup>23</sup> Он был самым знатным из тридцати, но (первым) трем он не был равен; поставил его Давид исполнителем своих приказаний.

<sup>24</sup> Асаэйл, брат Йоава - в числе тридцати; Элханан, сын Додо, из Бэйт-Лэхэма;

<sup>25</sup> Шамма Хародиянин; Элика Хародиянин;

<sup>26</sup> Хэлэц Палтиянин; Ира, сын Иккэйша, Текоанин;

<sup>27</sup> Авизээр Анатотянин; Мевуннай Хушатянин;

<sup>28</sup> Цалмон Ахоахиянин; Марай Нетофаянин;

<sup>29</sup> Хэйлев, сын Бааны, Нетофаянин; Иттай, сын Ривая, из Гивы сынов Биньяминовых;

<sup>30</sup> Бенаяу Пиратонянин; Иддай из Нахалей-Гааша;

<sup>31</sup> Ави-Алвон Араваянин; Азмавэт Бархумянин;

<sup>32</sup> Элйахба Шаалвинянин; из сынов Яшэйна - Йеонатан;

<sup>33</sup> Шамма Арариянин; Ахиам, сын Шарара, Арариянин;

<sup>34</sup> Элифэлэт, сын Ахасбая, сына Маахаянина; Элиам, сын Ахитофэля, Гилонянина;

<sup>35</sup> Хецрай Кармэлитянин; Паарай Арбиянин;

<sup>36</sup> Игал, сын Натана, из Цовы; Бани Гадит;

<sup>37</sup> Цэлек Аммонитянин; Нахрай Бээйротянин, оруженосец Йоава, сын Церуйи.

<sup>38</sup> Ира Итриянин; Гарэйв Итриянин;

<sup>39</sup> Урийа Хэйтиец. Всех тридцать семь.

## II Шемуэил 24

<sup>1</sup> И опять воспылал гнев Г-сподень на Исраэильтян, и подбивал Давида против них, чтобы приказать: пойди, пересчитай (людей) Исраэйля и Йеуды.

<sup>2</sup> И сказал царь Йоаву, военачальнику, который был при нем: пройди по всем коленам Исраэйлевым, от Дана до Беэйр-Шэвы, и пересчитайте людей, чтобы знать мне число народа.

<sup>3</sup> И сказал Йоав царю: да умножит Г-сподь, Б-г твой, народ, сколько его есть, и еще во сто раз столько, и глаза господина моего царя (да) увидят (это); но для чего господин мой царь этого желает?

<sup>4</sup> Но строгим было слово царя Йоаву и начальникам войска; и пошел Йоав с начальниками войска, что были при царе, считать народ Исраэйльский.

<sup>5</sup> И перешли они Ярдэйн, и остановились в Арозэйре, с правой стороны города, который в долине (удела) Гадитов, а (оттуда прошли) к Язэйру.

<sup>6</sup> И пришли в Гилад и в землю Тахтим-Ходши; и пришли в Дан-Яан и в окрестности, и (прошли) к Цидону.

<sup>7</sup> И пришли в крепость Цора и во все города Хиввийцев и Кенаанеев, и вышли на юг Йеудеи в Беэйр-Шэву.

<sup>8</sup> И обошли всю землю, и по истечении девяти месяцев и двадцати дней пришли в Йерушалаим.

<sup>9</sup> И подал Йоав царю число пересчитанных людей, и было Исраэильтян восемьсот тысяч мужей храбрых, (способных) обнажить меч, а мужей Йеудеи пятьсот тысяч человек.

<sup>10</sup> И дрогнуло (от раскаяния) сердце Давида после того, как он сосчитал народ... И сказал Давид Г-споду: весьма согрешил я, что сделал это; а теперь, Г-споди, прости, прошу, грех раба Твоего, ибо поступил я весьма неразумно.

<sup>11</sup> И (когда) встал Давид поутру, то было слово Г-сподне к Гаду, пророку, прозорливцу Давида, такое:

<sup>12</sup> Пойди и скажи Давиду: так сказал Г-сподь: "Троякое (наказание) предлагаю Я тебе, выбери себе одно из них, и Я совершу (его) над тобою".

<sup>13</sup> И пришел Гад к Давиду, и рассказал ему, и сказал ему: придти ли семи годам голода в страну твою, или трем месяцам бегства твоего от врагов твоих, когда они будут преследовать тебя, или быть трем дням мора в стране твоей? Теперь рассуди и реши, что ответить мне



Пославшему меня?

<sup>14</sup> И сказал Давид Гаду: тяжело мне очень, но лучше пасть нам от руки Г-спода, ибо велико милосердие Его, только бы не от руки человеческой пасть мне.

<sup>15</sup> И навел Г-сподь мор на Йсразиль от того утра до определенного времени; и умерло из народа, от Дана до Безйр-Шэвы, семьдесят тысяч человек.

<sup>16</sup> И простер ангел руку свою на Йерушалаим, чтобы погубить его, но Г-сподь раскаялся в этом зле и сказал ангелу, губившему народ: довольно, теперь останови руку твою! А ангел Г-сподень был у гумна Аравены Йевусея.

<sup>17</sup> И говорил Давид Г-споду, когда увидел ангела, поражающего народ, сказав: вот, я согрешил, я провинился, а эти овцы, что они сделали? Пусть же будет рука Твоя на мне и на доме отца моего.

<sup>18</sup> И пришел Гад к Давиду в тот день, и сказал ему: взойди, поставь Г-споду жертвенник на гумне Аравены Йевусея.

<sup>19</sup> И поднялся Давид по слову Гада, как повелел Г-сподь.

<sup>20</sup> И взглянул Аравена, и увидел царя и слуг его, проходящих близ него, и вышел Аравена, и поклонился царю лицом до земли.

<sup>21</sup> И сказал Аравена: для чего пришел господин мой царь к рабу своему? И сказал Давид: купить у тебя это гумно, чтобы построить жертвенник Г-споду, - и прекратится мор в народе.

<sup>22</sup> И сказал Аравена Давиду: пусть возьмет и принесет (в жертву) господин мой царь, что угодно ему. Смотри, (вот) крупный скот для всесожжения, а молотила и упряжь воловья - на дрова.

<sup>23</sup> Все это, царь, отдает Аравена царю... И сказал Аравена царю: да благоволит к тебе Г-сподь, Б-г твой.

<sup>24</sup> И сказал царь Аравене: нет, куплю я у тебя (только) за плату, и не принесу Г-споду, Б-гу моему, всесожжения, (взятых) даром. И купил Давид гумно и скот тот за пятьдесят шекэлей серебра.

<sup>25</sup> И построил там Давид жертвенник Г-споду, и принес всесожжения и мирные жертвы. И исполнил Г-сподь мольбу о стране, и прекратился мор в Исразиле.